



**INTELLIGENT
WORKING LIGHT
SYSTEMS**



10 GLADIATOR mini



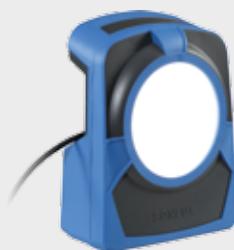
16 GLADIATOR mini Accu



18 GLADIATOR II



24 GLADIATOR II Accu



26 GLADIATOR III



32 GLADIATOR III Accu

34 Accessories
Accessoires

44 SPARTACUS

52 Tube lights
Luminaire tubulaire

Contents | Index



64 THORIX



72 POWERTUBE



80 POWERDISK



88 POWERBOX



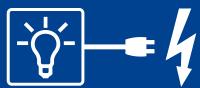
94 Hand lamps
Lampes baladeuse



98 SUPRABEAM



110 Appendix
Annexe



230 V 110 V 42 V 24 V

MAINS OPERATION | FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR



GLADIATOR mini

10

2.000 lm



SPARTACUS

44

2.700 lm



GLADIATOR II

18

3.000 lm

Tube lights
Luminaire tubulaire

52

1.150 - 5.900 lm



GLADIATOR III

26

4.000 lm



POWERTUBE

72

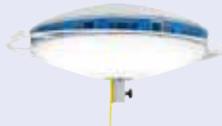
8.300 - 17.500 lm



THORIX

64

3.100 - 19.950 lm



POWERDISK

80

50.000 lm

Product Overview | Présentation Produit



OPERATION WITH INTEGRATED BATTERY | FONCTIONNEMENT AVEC BATTERIE INTÉGRÉE



GLADIATOR mini Accu

16 | **1.000 lm** | $\leq 4 \text{ h}$



Hand lamps
Lampes baladeuse

94 | $\leq 350 \text{ lm}$ | $\leq 7 \text{ h}$



GLADIATOR II Accu

24 | **2.000 lm** | $\leq 8 \text{ h}$



SUPRABEAM

98 | **80 - 900 lm** | $\leq 6 \text{ h}$



GLADIATOR III Accu

32 | **3.000 lm** | $\leq 6 \text{ h}$



OPERATION WITH EXTERNAL BATTERY PACK | FONCTIONNEMENT AVEC BATTERIE EXTERNE



GLADIATOR mini

10 | **2.000 lm** | $\leq 34 \text{ h}$



Tube lights
Luminaire tubulaire

52 | **1.150 - 4.800 lm** | $\leq 63 \text{ h}$



GLADIATOR II

18 | **3.000 lm** | $\leq 20 \text{ h}$



POWERTUBE

72 | **8.300 - 17.500 lm** | $\leq 8 \text{ h}$



GLADIATOR III

26 | **4.000 lm** | $\leq 16 \text{ h}$



Welcome to SONLUX

Headquartered in Sondershausen, Thuringia region, Germany, on premises of more than 100,000 m² surface area incl. 25,000 m² of office and production area, SONLUX is manufacturing luminaires and plastic components.

Since the takeover of the production site in 1992, the factory has been converted into an advanced production facility for quality luminaires by means of innovative development and production. Since then the company has been called SONLUX.

With a staff of 150, we now manufacture luminaires for the consumer sector, work lights and customised product solutions for professional users and plastic components for OEM customers.



Bienvenue chez SONLUX

SONLUX est un fabricant de luminaires dont le siège se situe à Sondershausen/Thuringe. Le site de l'entreprise s'étend sur plus de 100 000 m² et inclut une surface de production d'environ 25 000 m², consacrée à la fabrication de luminaires et de composants synthétiques.

Depuis la reprise de l'entreprise en 1992, le site s'est doté de moyens de développement et de production très avancés, grâce à l'intégration de technologies innovatrices dans la fabrication, l'automatisation et l'informatique, et porte désormais le nom de SONLUX.

Environ 150 collaborateurs travaillent aujourd'hui à la fabrication de luminaires pour le secteur grand public, de lampes de travail, de solutions sur mesure pour les professionnels et de composants synthétiques pour les clients OEM.





Our Strengths

- All our products meet extremely high quality standards ("Made in Germany" and DIN EN ISO 9001:2008 certified) and are of excellent value
- Customer-oriented services and customized product solutions
- Competence in most modern plastic processing
- High level of automation and high manufacturing depth
- Innovation strength, documented by different property rights and design awards
- Own construction department, VDE-approved test lab and light lab
- Short delivery times and high-grade adherence to delivery dates guaranteed by own logistics centre and integrated SAP system

Nos points forts

- Un bon rapport qualité-prix associé à l'excellente qualité «Made in Germany», certifiée DIN EN ISO 9001:2008.
- Des services adaptés aux exigences de la clientèle, y compris la personnalisation de produits.
- Notre compétence très avancée dans le domaine de la transformation des matières plastiques.
- Un haut degré d'automatisation et une bonne intégration verticale.
- Notre force d'innovation, documentée par un grand nombre de droits de propriété industrielle et de prix de design.
- La construction autonome, notre laboratoire d'essais homologué VDE et notre laboratoire de lumière.
- Une livraison rapide et le respect des délais de livraison, grâce à notre centre de logistique équipé du système SAP.







Professional lighting solutions for almost any scenario

SONLUX lighting solutions are ideal for settings such as the following, where high quality portable or stationary lighting is needed:

- Police and fire departments; rescue-unit facilities; military facilities
- Factories; building contractors; farms; aerospace facilities
- Sports facilities
- Cinema and theatre



L'éclairage professionnel pour tous types d'utilisation

Les éclairages SONLUX sont utilisés dans tous les domaines exigeant un éclairage mobile ou fixe de haut niveau, tels que:

- gendarmeries, pompiers, services d'urgence, armée
- industrie, artisanat, agriculture, aéronautique
- évènements sportifs
- cinéma & théâtre



Customized products tailored to your specific needs

We design and manufacture customized lighting systems that are tailored to your specific needs, whether it be any supporting system for our existing lighting solutions or any completely new developed product.

Thanks to our extensive experience working with industrial concerns and government agencies, we're able to find the right solution for every setting.

Des produits adaptés à vos exigences personnelles

SONLUX construit et produit des systèmes d'éclairage adaptés à vos besoins et vos utilisations spécifiques, qu'il s'agisse de systèmes de fixation pour notre gamme de luminaires existante ou du développement de produits tout à fait nouveaux.

Notre expérience résultant de longues années de collaboration avec l'industrie et l'administration nous permet de trouver la meilleure solution pour votre utilisation.



GLADIATOR mini

2.000 lm



LED



≤ IP 65



IK 08



I/O

NEW



Li-Ion



0 ... 2



The compact size, light weight and versatility of our work lights make them particularly mobile.

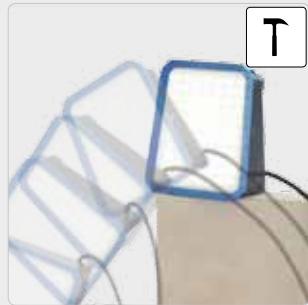
- Impact-resistant and break-proof 2-component compact housing
- High type of protection, optional up to IP 65
- Wide light beam and anti-glare illumination thanks to opal cover
- Avoiding hard or multiple shadows by means of an LED panel of 77 SMD LED's
- Available with 2 socket outlets and switch
- Cable storage facility on housing



Petites, légères, multifonctionnelles : les qualités de notre série de lampes de travail s'associent pour vous offrir une mobilité exceptionnelle.

- Boîtier bi-composants résistant aux chocs et aux impacts
- Degré de protection élevé jusqu'à IP 65
- Large faisceau lumineux et éblouissement réduit grâce à la couverture opale
- Évitant les ombres dures ou omniprésentes au moyen d'un panneau à led de 77 Led SMD
- En option jusqu'à 2 prises et interrupteur
- Emplacement pour rangement du cordon

GLADIATOR mini



Impact-resistant and break-proof
2-component housing
Boîtier bi-composants résistant
aux chocs et aux impacts



High type of protection
Degré de protection élevé



Virtually no heat emitted
Pas de risque de brûlure



Anti-glare illumination thanks to
opal cover
Eblouissement réduit grâce à la
couverture opale



Optional up to 2 socket outlets
and switch
En option jusqu'à 2 prises et
interrupteur



LED panel with high-efficiency-SMD-LEDs
Module LED sur platine avec LEDs SMD haut rendement



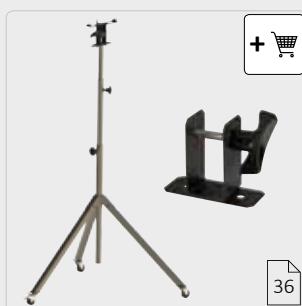
Cable storage facility on housing
Emplacement pour rangement du cordon



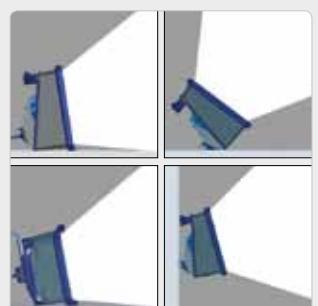
Integrated handle
Poignée intégrée



Different connector systems and longer power supply cable on request
Autre fiche d'alimentation et longueur de câble sur demande



Wide range of accessories
Large gamme d'accessoires



Adjustable positioning
Positionnement ajustable



Housing plastic anthracite/blue (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer - TPE), cover plastic opal (polycarbonate), with 2,5 or 5 m power supply cable incl. mains plug, incl. LED panel



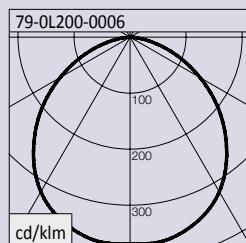
Boîtier en plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermoplastique souple - TPE), couvercle de protection en plastique opale (polycarbonate), 2,5 ou 5 m de câble avec fiche. Livré avec module LED sur platine.



A++



2.000 lm
effective / effectif



	h (m)	ϕ (m)	E (lx)
1	2.86	724	
2	5.72	181	
3	8.57	81	
4	11.43	45	
5	14.29	29	



2.300 lm
5.000 K, Ra ≥ 80
LED-Panel / -Module



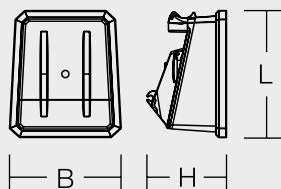
22 W



H07RN-F
black / noir



IK 08



GLADIATOR mini

	⊕	⊖	⊕⊖	⚡	↑	Ω	■
230 V (220 ... 240 V), 50-60 Hz							
79-0L000-0006	-	-	II	IP 54	E+F	2,5 m	1,5 kg
79-0L200-0006	2	✓	I	IP 54	F	2,5 m	1,8 kg
79-0L001-0006	-	-	II	IP 65	E+F*	5,0 m	1,6 kg
79-0LOCH-0006	-	-	II	IP 54	C	2,5 m	1,6 kg
79-0L2CH-0006	2	✓	I	IP 54	J	2,5 m	1,8 kg
79-0L2DK-0006	2	✓	I	IP 54	K	2,5 m	1,8 kg
79-0L2B0-0006	2	✓	I	IP 54	E	2,5 m	1,8 kg
79-0L0BS-0006	-	-	II	IP 54	G	2,5 m	1,6 kg
79-0L2BS-0006	2	✓	I	IP 54	G	2,5 m	1,8 kg
110 V (90 ... 130 V), 0/50-60 Hz							
79-7L070-0006	-	-	II	IP 54	CEE	5,0 m	1,8 kg
42 V (35 ... 50 V), 50-60 Hz							
79-6L060-0006	-	-	III	IP 54	CEE	5,0 m	1,8 kg
24 V (20 ... 35 V), 50-60 Hz							
79-5L050-0006	-	-	III	IP 54	CEE	5,0 m	1,8 kg
12 V / 14,4 V (12 ... 18 V), 0 Hz							
79-4L040-0006	-	✓	III	IP 54	Car	5,0 m	1,6 kg
79-4L041-0006	-	✓	III	IP 54	Binder	5,0 m	1,6 kg



Housing plastic anthracite/blue (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer - TPE), cover plastic opal (polycarbonate), switch (1 / 0), LED panel, **incl. charger**



Boîtier en plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermoplastique souple - TPE), couvercle de protection en plastique opale (polycarbonate), interrupteur (1 / 0), Livré avec module LED sur platine, **incl. chargeur**



A++



1.000 lm
effective / effectif



1.150 lm
5.000 K, Ra ≥ 80
LED-Panel / -Module



8 W



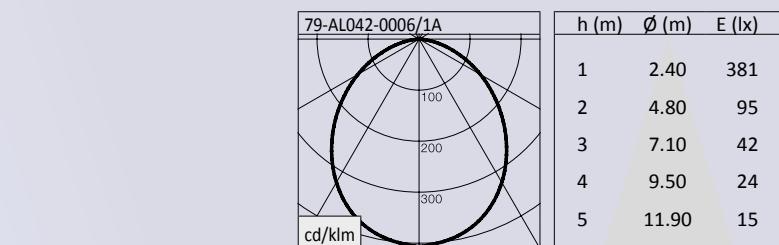
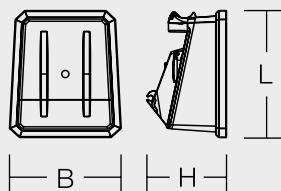
Li-Ion, 32 Wh
2,2 Ah, 14,4 V DC



4 h



IK 08



GLADIATOR mini Accu

79-AL042-0006/1A	✓	III	65	C* WEIPU	1,4 kg

Charger Chargeur	OUT	I OUT	OUT	IN	IN	
	16,8 V DC	1 A	WEIPU	230 V, 50-60 Hz	C*	2,8 h



GLADIATOR II

3.000 l/m



LED



≤ IP 66



IK 08



I/O

NEW



Li-Ion



0 ... 3



≤ 30 min



Our Gladiator II, which has won all key design awards, proves that function and design can be successfully combined into a single unit for portable work lights.

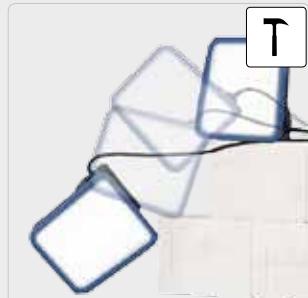
- Impact-resistant and break-proof 2-component compact housing
- High type of protection, optional up to IP 66
- Wide light beam and anti-glare illumination thanks to opal cover
- Avoiding hard or multiple shadows by means of an LED panel of 80 SMD LED's
- Optional emergency light and torch function
- Available with 3 socket outlets and switch



Notre luminaire GLADIATOR II a été récompensé par les plus prestigieux prix de design et prouve qu'une lampe de travail mobile peut représenter l'accord parfait entre fonctionnalité et design.

- Boîtier bi-composants résistant aux chocs et aux impacts
- Degré de protection élevé jusqu'à IP 66
- Large faisceau lumineux et éblouissement réduit grâce à la couverture opale
- Évitant les ombres dures ou omniprésentes au moyen d'un panneau à led de 80 Led SMD
- En option avec éclairage de secours par batterie et fonction Torche
- En option jusqu'à 3 prises et interrupteur

GLADIATOR II



Impact-resistant and break-proof
2-component housing

Boîtier bi-composants résistant
aux chocs et aux impacts



High type of protection

Degré de protection élevé



Virtually no heat emitted

Pas de risque de brûlure



Optional up to 3 socket outlets

En option jusqu'à 3 prises



Ergonomically placed switch (0 / I)

Interrupteur placé ergonomique-
ment (0 / I)



Anti-glare illumination thanks to
opal cover

Eblouissement réduit grâce à la
couverture opale



LED panel with high-efficiency-
SMD-LEDs

Module LED sur platine avec LEDs
SMD haut rendement



Integrated handle

Poignée intégrée



Optional with emergency light and
torch function

En option avec éclairage de
secours par batterie et fonction
Torche



Adjustable positioning

Positionnement ajustable



Different connector systems and lon-
ger power supply cable on request

Autre fiche d'alimentation et lon-
gueur de câble sur demande



Wide range of accessories

Large gamme d'accessoires



Housing plastic anthracite/blue (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer - TPE), cover plastic opal (polycarbonate), handle plastic black (ABS), with 5 m power supply cable incl. mains plug, incl. LED panel



Boîtier en plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermoplastique souple - TPE), couvercle de protection en plastique opale (polycarbonate), poignée en plastique noir (ABS), 5 m de câble avec fiche. Livré avec module LED sur platine



A⁺



3.000 lm
effective / effectif



3.700 lm
5.000 K, Ra ≥ 80
LED-Panel / -Module



38 W



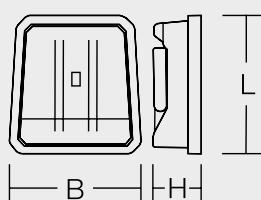
5 m, H07RN-F
black / noir



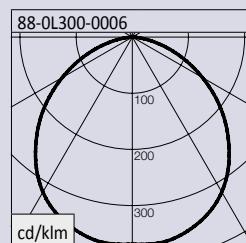
≤ 1.200 lm, ≤ 30 min.



IK 08



L 320
B 305
H 110



	h (m)	Ø (m)	E (lx)
1	2.73	1102	
2	5.47	276	
3	8.20	122	
4	10.94	69	
5	13.67	44	



GLADIATOR II

230 V (220 ... 240 V), 50-60 Hz								
88-0L000-0006	-	-	-	II	IP 66	E+F	2,2 kg	
88-0N000-0006	-	✓	✓	II	IP 65	E+F	2,7 kg	
88-0L300-0006	3	✓	-	I	IP 54	F	2,8 kg	
88-0N300-0006	3	✓	✓	I	IP 54	F	3,3 kg	
88-0L001-0006	-	-	-	II	IP 66	E+F*	2,5 kg	
88-0N001-0006	-	✓	✓	II	IP 65	E+F*	3,0 kg	
88-0L101-0006	1	✓	-	I	IP 65	F*	2,9 kg	
88-0N101-0006	1	✓	✓	I	IP 65	F*	3,4 kg	
88-0LOCH-0006	-	-	-	II	IP 66	C	2,2 kg	
88-0NOCH-0006	-	✓	✓	II	IP 65	C	2,7 kg	
88-0L3CH-0006	3	✓	-	I	IP 54	J	2,8 kg	
88-0N3CH-0006	3	✓	✓	I	IP 54	J	3,3 kg	
88-0L3DK-0006	3	✓	-	I	IP 54	K	2,8 kg	
88-0N3DK-0006	3	✓	✓	I	IP 54	K	3,3 kg	
88-0L3B0-0006	3	✓	-	I	IP 54	E	2,8 kg	
88-0N3B0-0006	3	✓	✓	I	IP 54	E	3,3 kg	
88-0LOBS-0006	-	-	-	II	IP 66	G	2,2 kg	
88-0NOBS-0006	-	✓	✓	II	IP 65	G	2,7 kg	
88-0L2BS-0006	2	✓	-	I	IP 54	G	2,8 kg	
88-0N2BS-0006	2	✓	✓	I	IP 54	G	3,3 kg	
110 V (90 ... 130 V), 0/50-60 Hz								
88-7L070-0006	-	-	-	II	IP 66	CEE	2,5 kg	
88-7L170-0006	1	✓	-	I	IP 44	CEE	2,8 kg	
42 V (35 ... 50 V), 50-60 Hz								
88-6L060-0006	-	-	-	III	IP 66	CEE	2,5 kg	
88-6L160-0006	1	✓	-	III	IP 44	CEE	2,8 kg	
24 V (20 ... 35 V), 50-60 Hz								
88-5L050-0006	-	-	-	III	IP 66	CEE	2,5 kg	
88-5L150-0006	1	✓	-	III	IP 44	CEE	2,8 kg	
12 V / 14,4 V (12 ... 18 V), 0 Hz								
88-4L040-0006	-	✓	-	III	IP 65	Car Binder	2,3 kg	
88-4L041-0006	-	✓	-	III	IP 65	Car Binder	2,3 kg	



Housing plastic anthracite/blue (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer - TPE), cover plastic opal (polycarbonate), handle plastic black (ABS), 2-step switch (50%, 100%), LED panel, **incl. charger**



Boîtier en plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermoplastique souple - TPE), couvercle de protection en plastique opal (polycarbonate), poignée en plastique noir (ABS), interrupteur 2 positions (50%, 100%). Livré avec module LED sur platine.
incl. chargeur



A+



2.000 | 1.100 lm
effective / effectif



2.600 | 1.400 lm
5.000 K, Ra ≥ 80
LED-Panel / -Module



24 W



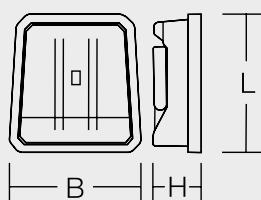
Li-Ion, 95 Wh
6,6 Ah, 14,4 V DC



4 h | 8 h



IK 08



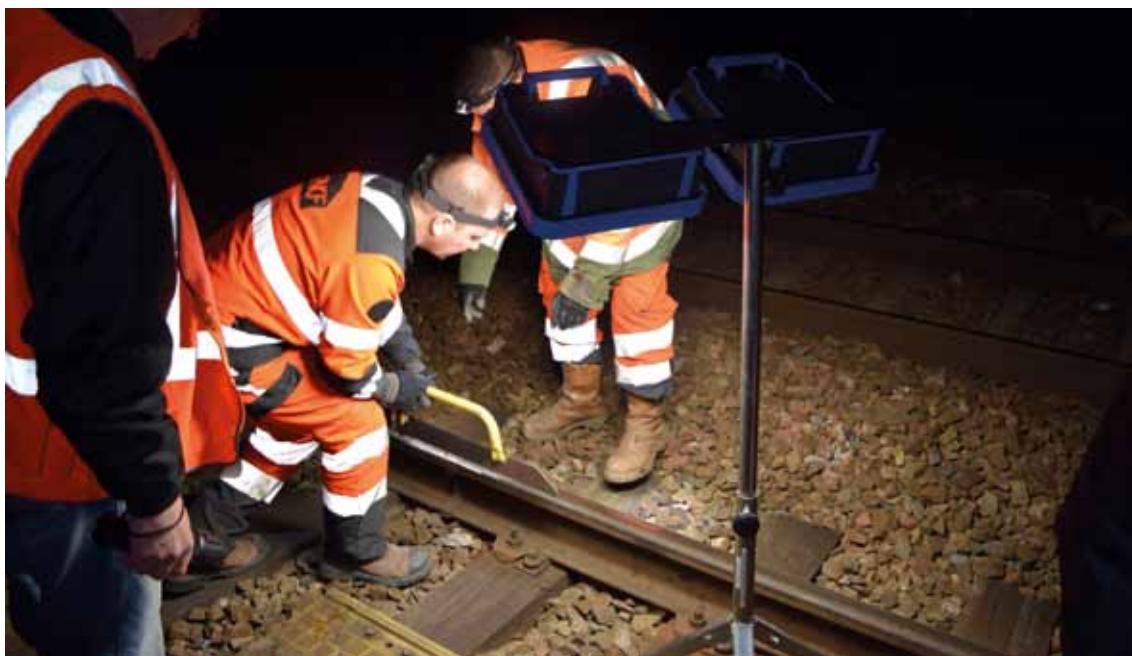
L 320
B 305
H 110



GLADIATOR II Accu

88-AL042-0006/1A	1)	✓	III	54	C WEIPU	2,7 kg	
88-AL042-0006	2)	✓	III	54	C WEIPU	2,7 kg	

	Charger Chargeur	OUT	I OUT	OUT	IN	IN	
1)		16,8 V DC	1 A	WEIPU	230 V, 50-60 Hz	C*	8,5 h
2)		16,8 V DC	3 A	WEIPU	230 V, 50-60 Hz	C*	3,0 h



GLADIATOR III

4.000 lm



LED



≤ IP 54



IK 08



I/O

NEW



Li-Ion



0 ... 3



≤ 45 min



One of the world's first portable work lights in an all-plastic housing to be developed specifically for LED technology.

- Impact-resistant and break-proof 2-component compact housing
- High type of protection up to IP 54
- Wide light beam and anti-glare illumination thanks to opal cover
- Avoiding hard or multiple shadows by means of an LED panel of 100 SMD LED's
- Cable storage facility on housing
- Optional up to 3 socket outlets



Une des premières lampes de travail à boîtier en matière synthétique au monde ayant été conçue pour utiliser la technologie des lampes à LED.

- Boîtier bi-composants résistant aux chocs et aux impacts
- Degré de protection élevé jusqu'à IP 54
- Large faisceau lumineux et éblouissement réduit grâce à la couverture opale
- Évitant les ombres dures ou omniprésentes au moyen d'un panneau à led de 100 Led SMD
- Emplacement pour rangement du cordon
- En option jusqu'à 3 prises

GLADIATOR III



Impact-resistant and break-proof
2-component housing

Boîtier bi-composants résistant
aux chocs et aux impacts



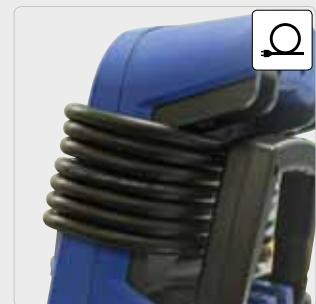
High type of protection

Degré de protection élevé



Virtually no heat emitted

Pas de risque de brûlure



Cable storage facility on housing

Emplacement pour rangement du
cordon



Ergonomically placed switch (0 / I)

Interrupteur placé ergonomique-
ment (0 / I)



Anti-glare illumination thanks to
opal cover

Eblouissement réduit grâce à la
couverture opale



> 120 lm / W

LED panel with high-efficiency-
SMD-LEDs

Module LED sur platine avec LEDs
SMD haut rendement



Optional up to 3 socket outlets

En option jusqu'à 3 prises



Optional with emergency light and
torch function

En option avec éclairage de
secours par batterie et fonction
Torche



Adjustable positioning

Positionnement ajustable



Different connector systems and lon-
ger power supply cable on request

Autre fiche d'alimentation et lon-
gueur de câble sur demande



Wide range of accessories

Large gamme d'accessoires



Housing plastic anthracite/blue (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer - TPE), cover plastic opal (polycarbonate), handle plastic black (ABS), with 5m power supply cable incl. mains plug, incl. LED panel



Boîtier en plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermoplastique souple - TPE), couvercle de protection en plastique opale (polycarbonate), poignée en plastique noir (ABS), 5m de câble avec fiche. Livré avec module LED sur platine



A++



4.000 lm
effective / effectif



5.500 lm
5.000 K, Ra ≥ 80
LED-Panel / -Module



47 W



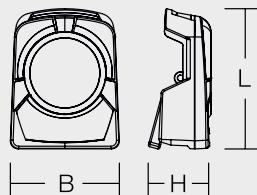
5 m, H07RN-F
black / noir



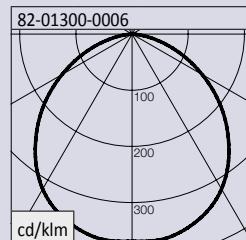
≤ 1.500 lm, ≤ 45 min



IK 08



A++



	h (m)	Ø (m)	E (lx)
1	2.72	1492	
2	5.45	373	
3	8.17	166	
4	10.89	93	
5	13.62	60	



GLADIATOR III

	⊖	⊕	✖	⊕⊖	⚡	↑	■
230 V (220 ... 240 V), 50-60 Hz							
82-01000-0006	-	✓	-	II	IP 54	E+F	3,4 kg
82-02000-0006	-	✓	✓	II	IP 54	E+F	3,9 kg
82-01300-0006	3	✓	-	I	IP 54	F	4,1 kg
82-02300-0006	3	✓	✓	I	IP 54	F	4,6 kg
82-010CH-0006	-	✓	-	II	IP 54	C	3,4 kg
82-020CH-0006	-	✓	✓	II	IP 54	C	3,9 kg
82-013CH-0006	3	✓	-	I	IP 54	J	4,1 kg
82-023CH-0006	3	✓	✓	I	IP 54	J	4,6 kg
82-013DK-0006	3	✓	-	I	IP 54	K	4,1 kg
82-023DK-0006	3	✓	✓	I	IP 54	K	4,6 kg
82-013B0-0006	3	✓	-	I	IP 54	E	4,1 kg
82-023B0-0006	3	✓	✓	I	IP 54	E	4,6 kg
82-010BS-0006	-	✓	-	II	IP 54	G	3,4 kg
82-020BS-0006	-	✓	✓	II	IP 54	G	3,9 kg
82-012BS-0006	2	✓	-	I	IP 54	G	4,1 kg
82-022BS-0006	2	✓	✓	I	IP 54	G	4,6 kg
82-01006-0006	-	✓	-	II	IP 54	CEE 6h	3,5 kg
82-02006-0006	-	✓	✓	II	IP 54	CEE 6h	4,0 kg
82-01106-0006	1	✓	-	I	IP 44	CEE 6h	3,7 kg
82-02106-0006	1	✓		I	IP 44	CEE 6h	4,2 kg
110 V (90 ... 130 V), 0/50-60 Hz							
82-71070-0006	-	✓	-	II	IP 54	CEE	3,4 kg
82-71170-0006	1	✓	-	I	IP 44	CEE	3,6 kg
42 V (35 ... 50 V), 50-60 Hz							
82-61060-0006	-	✓	-	III	IP 54	CEE	3,4 kg
82-61160-0006	1	✓	-	III	IP 44	CEE	3,6 kg
24 V (20 ... 35 V), 50-60 Hz							
82-51050-0006	-	✓	-	III	IP 54	CEE	3,4 kg
82-51150-0006	1	✓	-	III	IP 44	CEE	3,6 kg
12 V / 14,4 V (12 ... 18 V), 0 Hz							
82-41040-0006	-	✓	-	III	IP 54	Car	3,4 kg
82-41041-0006	-	✓	-	III	IP 54	Binder	3,4 kg



Housing plastic anthracite/blue (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer - TPE), cover plastic opal (polycarbonate), handle plastic black (ABS), 2-step switch (50%, 100%), LED panel, **incl. charger**



Boîtier en plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermoplastique souple - TPE), couvercle de protection en plastique opale (polycarbonate), poignée en plastique noir (ABS), interrupteur 2 positions (50%, 100%). Livré avec module LED sur platine. **incl. chargeur**



A++



3.000 | 1.600 lm
effective / effectif



4.000 | 2.100 lm
5.000 K, Ra ≥ 80
LED-Panel / -Module



30 W



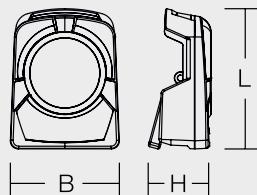
Li-Ion, 95 Wh
6,6 Ah, 14,4 V DC



3 h | 6 h



IK 08



L 360
B 280
H 130



GLADIATOR III Accu

82-A1042-0006/1A	1)	✓	III	54	C WEIPU	2,9 kg
82-A1042-0006	2)	✓	III	54	C WEIPU	2,9 kg

	Charger Chargeur	OUT	I OUT	OUT	IN	IN	
1)		16,8 V DC	1 A	WEIPU	230 V, 50-60 Hz	C*	8,5 h
2)		16,8 V DC	3 A	WEIPU	230 V, 50-60 Hz	C*	3,0 h





ACCESSORIES | ACCESSOIRES

GLADIATOR





Tripod-Set for
GLADIATOR mini

Tripod "Standard",
3-part tripod, steel galvanised,
set with mounting adapter

Packed dimensions:
L 1020, B 175, H 155

With castors (one with brake)
Avec des roues (une blocable)
↳ H 1 2600, H2 1050, B 850

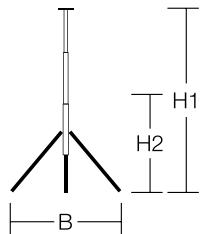


Set Trépied télescopique
pour GLADIATOR mini

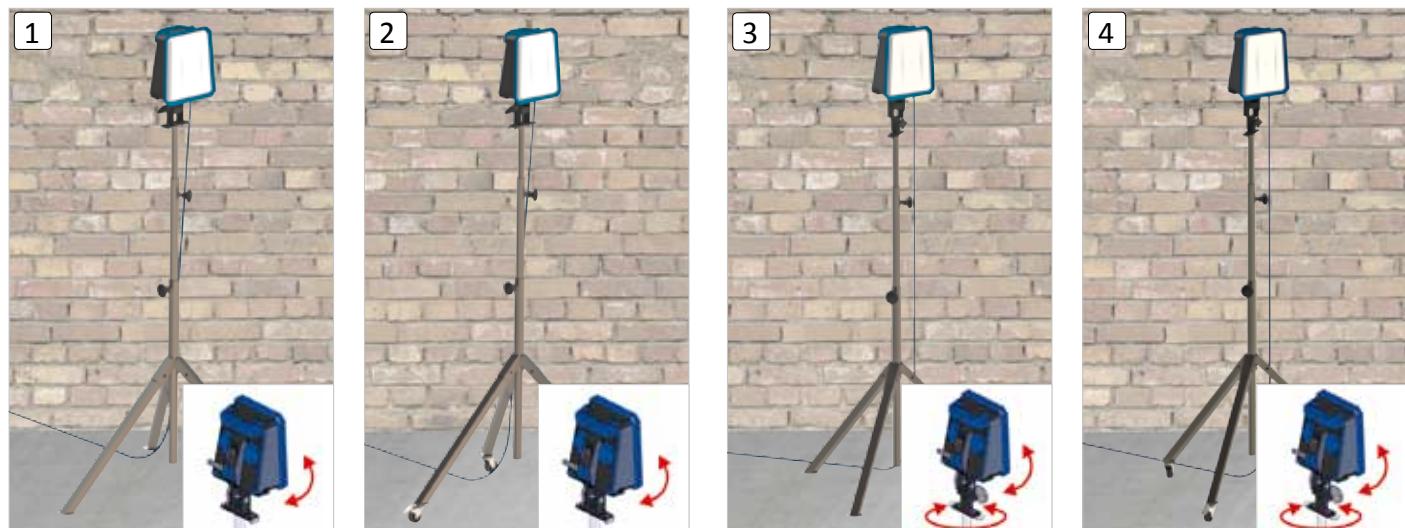
Trépied télescopique «Standard», 3 pièces; acier, galva-
nisé, kit avec adaptateur

Encombrement replié:
L 1020, B 175, H 155

Without castors
Sans roues
↳ H 1 2550, H2 1000, B 850



1		95-0105-0001	Tripod "Standard", without castors, incl. adapter for work lights "GLADIATOR mini" Trépied télescopique «Standard», sans roues, incl. adaptateur pour lampe de travail «GLADIATOR mini»	6,5 kg
2		95-0106-0001	Tripod "Standard", with castors, incl. adapter for work lights "GLADIATOR mini" Trépied télescopique «Standard», avec des roues, incl. adaptateur pour lampe de travail «GLADIATOR mini»	7,4 kg
3		95-0107-0001	Tripod "Standard", without castors, incl. adapter for work lights "GLADIATOR mini" Trépied télescopique «Standard», sans roues, incl. adaptateur pour lampe de travail «GLADIATOR mini»	7,1 kg
4		95-0108-0001	Tripod "Standard", with castors, incl. adapter for work lights "GLADIATOR mini" Trépied télescopique «Standard», avec des roues, incl. adaptateur pour lampe de travail «GLADIATOR mini»	8,2 kg



Delivery without lamps | Livré sans lampes

GLADIATOR mini Accessories | Accessoires



Luminaire bracket

For tripod mounting; steel, anthracite metallic powder-coated



Support de lampes

Pour le montage sur trépied; acier, peint par poudrage, anthracite métallisé



95-0022-0022

L 196, B 60, H 88

0,23 kg

U-stand adapter for luminaire bracket

With luminaire bracket for tripod attachment; steel, anthracite metallic powder-coated, with screws

Adaptateur pour trépied en U pour support du luminaire

Avec support de lampes pour raccord au trépied; acier, peint par poudrage, anthracite métallisé; vis comprises



95-0024-0022

L 110, B 40, H 82

0,24 kg

Female spigots 30 mm

With luminaire bracket for fixing on existing tripod with spigot conforming to DIN 14640, steel, anthracite metallic powder-coated

Adaptateur pour tige DIN

Avec support de luminaire pour le raccord à la tige DIN 14640 D=30 mm; acier, peint par poudrage, anthracite métallisé



95-0023-0022

L 85, B 70, H 118

0,27 kg

Spigot 30 mm

Conforming to DIN 14640, steel, anthracite metallic powder-coated, with screws

Tige DIN D 30 mm

Selon DIN 14460 ; acier, peint par poudrage, anthracite métallisé ; vis comprises



95-0017-0022

L 100, B 40, H 57

0,34 kg


**Tripod-Set
for GLADIATOR II**

Tripod "Standard",
3-part tripod, steel galvanised,
set with mounting rail

Packed dimensions:
L 1020, B 175, H 155


**Set Trépied télescopique
pour GLADIATOR II**

Trépied télescopique «Standard», 3 pièces; acier, galvanisé, kit avec rails de fixation

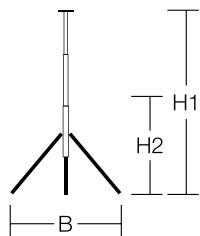
Encombrement replié:
L 1020, B 175, H 155

**With castors (one with brake)
Avec des roues (une blocable)**

↔ H1 2600, H2 1050, B 850


**Without castors
Sans roues**

↔ H1 2550, H2 1000, B 850



1		95-0008-0001	Tripod "Standard" without castors, Mounting rail for 1 work light "GLADIATOR II" Trépied télescopique «Standard», sans roues, Rail de fixation pour 1 lampe de travail «GLADIATOR II»	6,5 kg
2		95-0009-0001	Tripod "Standard" with castors, Mounting rail for 1 work light "GLADIATOR II" Trépied télescopique «Standard», avec des roues, Rail de fixation pour 1 lampe de travail «GLADIATOR II»	7,4 kg
3		95-0005-0001	Tripod "Standard" without castors, Mounting rail for 2 work lights "GLADIATOR II" Trépied télescopique «Standard», sans roues, Rail de fixation pour 2 lampes de travail «GLADIATOR II»	7,1 kg
4		95-0006-0001	Tripod "Standard" with castors, Mounting rail for 2 work lights "GLADIATOR II" Trépied télescopique «Standard», avec des roues, Rail de fixation pour 2 lampes de travail «GLADIATOR II»	8,2 kg



Delivery without lamps | Livré sans lampes

GLADIATOR II

Accessories | Accessoires



Mounting rail

Steel, anthracite metallic, powder-coated, For wall mounting

1 work light | 1 lampe de travail

5 90-0005-0022.1



Rail de fixation

Acier, peint par poudrage, anthracite métallisé, Pour le montage ou au mur



2 work lights | 2 lampes de travail

6 90-0004-0022

L 215, B 51, H 37

0,3 kg

L 599, B 51, H 39

1,5 kg

Fixing device for scaffolding

With mounting rail for 1 work light for use on scaffolding, suitable for tube diameters from 45 to 51 mm, steel, galvanised

7 95-0021-0014

Support de lampes pour échafaudage

Pour le raccord aux tubes (diamètre 45-51 mm) des échafaudages ; acier, galvanisé



Magnetic holder, double

For attachment of 1 or 2 work lights, 3 rubberised magnets, steel, anthracite metallic powder-coated

8 95-0007-0022

Support de lampes magnétique double

Pour la fixation magnétique d'une ou deux lampes de travail, 3 aimants revêtus de caoutchouc; acier, peint par poudrage, anthracite métallisé



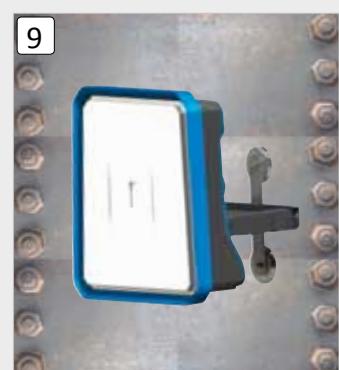
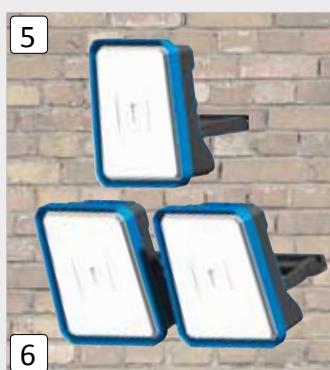
Magnetic holder, single

For attachment of 1 work light, 2 magnets, steel, anthracite metallic powder-coated

9 95-0013-0022.2

Support de lampes magnétique simple

Pour la fixation magnétique de deux lampes de travail, 2 aimants ; acier, peint par poudrage, anthracite métallisé



Delivery without lamps | Livré sans lampes


**Tripod-Set
for GLADIATOR III**

Tripod "Standard",
3-part tripod, steel galvanised,
set with mounting rail

Packed dimensions:
L 1020, B 175, H 155


**Set Trépied télescopique
pour GLADIATOR III**

Trépied télescopique «Standard», 3 pièces; acier, galvanisé, kit avec rails de fixation

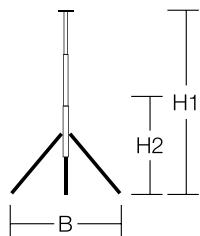
Encombrement replié:
L 1020, B 175, H 155

**With castors (one with brake)
Avec des roues (une blocable)**

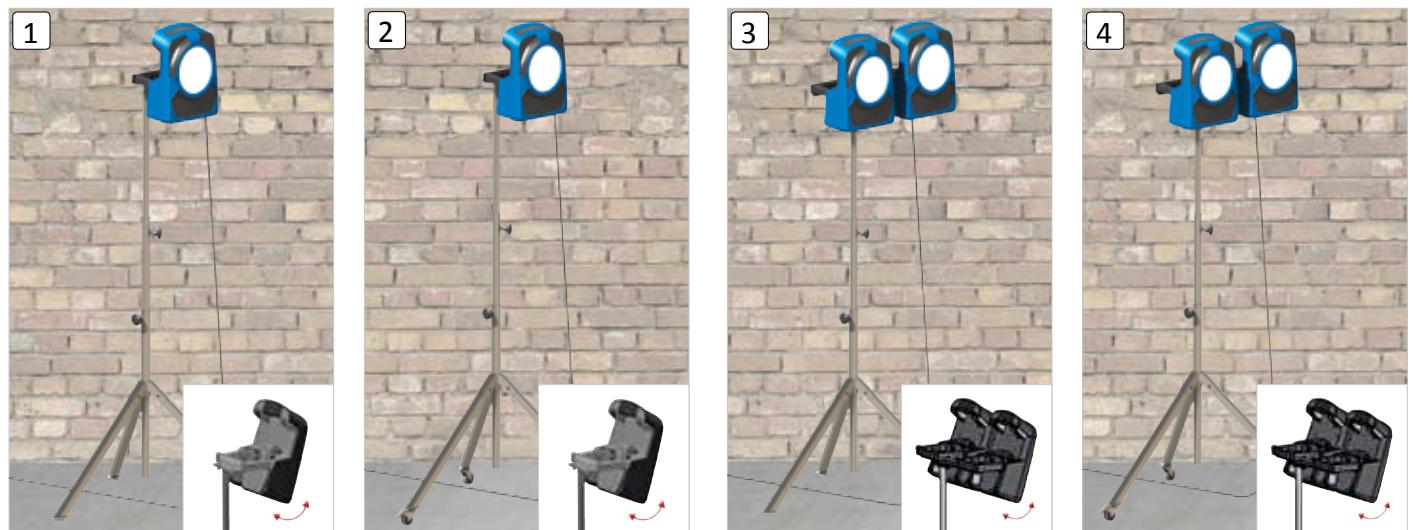
↔ H1 2600, H2 1050, B 850


**Without castors
Sans roues**

↔ H1 2550, H2 1000, B 850



1		95-0126-0001	Tripod "Standard" without castors, Mounting rail for 1 work light "GLADIATOR III" Trépied télescopique «Standard», sans roues, Rail de fixation pour 1 lampe de travail «GLADIATOR III»	6,5 kg
2		95-0127-0001	Tripod "Standard" with castors, Mounting rail for 1 work light "GLADIATOR III" Trépied télescopique «Standard», avec des roues, Rail de fixation pour 1 lampe de travail «GLADIATOR III»	7,4 kg
3		95-0128-0001	Tripod "Standard" without castors, Mounting rail for 2 work lights "GLADIATOR III" Trépied télescopique «Standard», sans roues, Rail de fixation pour 2 lampes de travail «GLADIATOR III»	7,1 kg
4		95-0129-0001	Tripod "Standard" with castors, Mounting rail for 2 work lights "GLADIATOR III" Trépied télescopique «Standard», avec des roues, Rail de fixation pour 2 lampes de travail «GLADIATOR III»	8,2 kg



Delivery without lamps | Livré sans lampes

GLADIATOR III

Accessories | Accessoires



Mounting rail for 1 work light

For wall mounting;
steel, anthracite metallic,
powder-coated



Simple rail de fixation

Pour le montage d'une lampe
de travail au mur ;
acier, peint par poudrage,
anthracite métallisé



5

95-0253-0022

L 188, B 67, H 46

0,2 kg

Mounting rail for 1 work light

For tripod mounting;
steel, anthracite metallic,
powder-coated

Simple rail de fixation

Pour le montage d'une lampe
de travail sur trépied ;
acier, peint par poudrage,
anthracite métallisé



5

95-0251-0022

L 188, B 73, H 38

0,2 kg

Mounting rail for 2 work lights

For tripod mounting;
steel, anthracite metallic,
powder-coated

Double rail de fixation

Pour le montage d'une ou
deux lampes de travail sur
trépied ; acier, peint par pou-
drage, anthracite métallisé



5

95-0252-0022

L 518, B 49, H 74

0,6 kg



Delivery without lamps | Livré sans lampes


Tripod "Standard"

3-part tripod, steel galvanised
packed dimensions:
L 1020, B 175, H 155


Trépied télescopique «Standard»

3 pièces; acier, galvanisé
Encombrement replié:
L 1020, B 175, H 155

Without castors

95-0003-0001

Sans roues

H1 2550, H2 1000, B 850

5,6 kg

With castors (one with brake)

95-0004-0001

Avec des roues (une blocable)

H1 2600, H2 1050, B 850

6,7 kg


Tripod "Profi"

3-part extendable, one adjustable stand to compensate uneven terrain, built-in level for horizontal installation, Steel galvanised

Packed dimensions:
L 1.230, B 150, H 150 mm

Trépied télescopique «Profi»

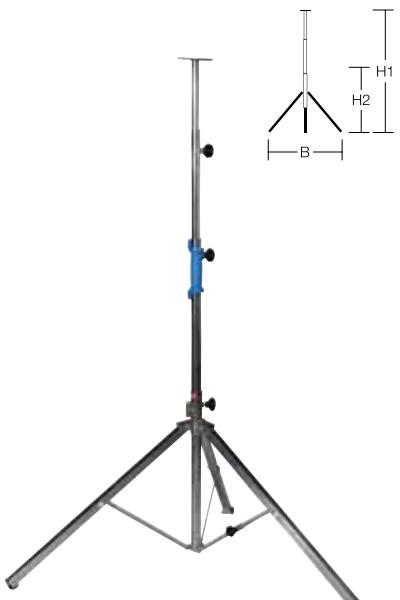
3 pièces, extensible, 1 pied réglable pour compenser les irrégularités du terrain, un niveau à bulle intégré permet l'orientation horizontale; acier, galvanisé

Encombrement replié:
L 1.230, B 150, H 150 mm

95-0061-0001

H1 3200, H2 1250,
B 1000-1600

7,15 kg



GLADIATOR Accessories | Accessoires



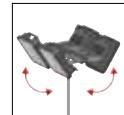
Mounting plate
GLADIATOR II

For 2 mounting rails;
steel, anthracite metallic,
powder-coated



Plaque de montage
GLADIATOR II

Pour 2 rails de fixation (simple
ou double) pour montage sur
trépied ; acier, peint par poudrage,
anthracite métallisé



95-0059-0022

L 146, B 126, H 47

0,2 kg

Female spigot 30 mm

For attachment of a mounting
rail on existing tripod with spi-
got conforming to DIN 14640,
steel, anthracite metallic
powder-coated

Manchon adaptateur pour
tige DIN

Pour raccorder un rail de fixa-
tion à des trépieds existants
équipés de tiges DIN 14640
D = 30 mm ; acier, peint par
poudrage, anthracite métallisé



95-0026-0022

L 140, B 67, H 47

0,17 kg

SPARTACUS

2.700 lm



LED



\leq IP 65



\leq IK 08



0 ... 2



The pendant mounted SPARTACUS dome luminaire which can be used to create a chain of light is ideally suited for providing light for construction sites, industrial plants, shipyards or the like.

- Quick mounting by integrated hook
- Impact-resistant and break-proof 2-component compact housing
- Optional up to 2 socket outlets
- Can be used as stand-up or pendant luminaire
- High type of protection up to IP 65



Le luminaire SPARTACUS en forme de dôme peut être monté en suspension et il est très facile d'accrocher et de les raccorder rapidement ensemble. Il est idéal pour l'éclairage optimal de chantiers, d'installations industrielles ou de chantiers navals.

- Montage rapide grâce à un crochet de suspension intégré
- Boîtier bi-composants résistant aux chocs et aux impacts
- En option jusqu'à 2 prises
- Utilisable comme plafonnier ou luminaire suspendu
- Degré de protection élevé jusqu'à IP 65

SPARTACUS



Whithout, with 1 or 2 socket outlets available

Disponible sans prise, avec une ou deux prises



SPARTACUS LED: Anti-glare illumination thanks to opal cover

SPARTACUS LED: Eblouissement réduit grâce à la couverture opale



> 120 lm / W

LED panel with high-efficiency-SMD-LEDs

Module LED sur platine avec LEDs SMD haut rendement



Folding hook made of stainless steel with locking device

Crochet de fixation en acier inoxydable avec protection antichute



Different connector systems and longer power supply cable on request

Autre fiche d'alimentation et longueur de câble sur demande

Accessories | Accessoires



Handle

For carrying or mounting on accessories (pages 38-39)

Poignée de transport

Pour le transport et le raccord aux accessoires des lampes de travail (voir pages 38-39)



Handle with cable reel

For carrying or mounting on accessories

Avec poignée et enrouleur de câble

Pour l'enroulement des câbles, le transport et le raccord aux accessoires des lampes de travail

95-0080-0001

0,28 kg

95-0081-0001

0,41 kg



Housing plastic (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer TPE), cover plastic opal (polycarbonate), retractable stainless steel mounting hook with safeguard, second cable entry optional (through-wiring option), 5m power supply cable incl. mains plug, incl. LED panel



Boîtier en matière plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermo-plastique souple – TPE), dôme en plastique opale (Polycarbonate), crochet de suspension avec verrouillage et pliable en acier inoxydable, deuxième entrée de câble prévue (pour câblage continu), 5m de câble avec fiche. Livré avec module LED sur platine



A+



2.700 lm
effective / effectif



3.100 lm
5.000 K, Ra ≥ 80
LED-Panel / -Module



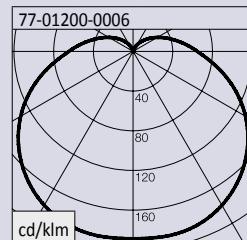
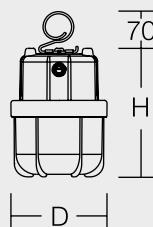
25 W



5 m, H07RN-F
black / noir



IK 08



	h (m)	Ø (m)	E (lx)
1	7.90	485	
2	15.81	121	
3	23.71	54	
4	31.62	30	
5	39.52	19	



SPARTACUS LED

230 V (220 ... 240 V), 50-60 Hz					
77-01000-0006	-	II	IP 65	E+F	1,5 kg
77-01100-0006	1	I	IP 54	F	1,9 kg
77-01200-0006	2	I	IP 54	F	2,0 kg
77-010CH-0006	-	II	IP 65	C	1,5 kg
77-011CH-0006	1	I	IP 54	J	1,9 kg
77-012CH-0006	2	I	IP 54	J	2,0 kg
77-011DK-0006	1	I	IP 54	K	1,9 kg
77-012DK-0006	2	I	IP 54	K	2,0 kg
77-011B0-0006	1	I	IP 54	E	1,9 kg
77-012B0-0006	2	I	IP 54	E	2,0 kg
77-010BS-0006	-	II	IP 65	G	1,5 kg
77-011BS-0006	1	I	IP 54	G	1,9 kg
77-012BS-0006	2	I	IP 54	G	2,0 kg
110 V (90 ... 130 V), 0/50-60 Hz					
77-71070-0006	-	II	IP 65	CEE	1,8 kg
77-71170-0006	1	I	IP 44	CEE	2,1 kg
77-71270-0006	2	I	IP 44	CEE	2,2 kg
42 V (35 ... 50 V), 50-60 Hz					
77-61060-0006	-	III	IP 65	CEE	1,8 kg
77-61160-0006	1	III	IP 44	CEE	2,1 kg
77-61260-0006	2	III	IP 44	CEE	2,2 kg
24 V (20 ... 35 V), 50-60 Hz					
77-51050-0006	-	III	IP 65	CEE	1,8 kg
77-51150-0006	1	III	IP 44	CEE	2,1 kg
77-51250-0006	2	III	IP 44	CEE	2,2 kg



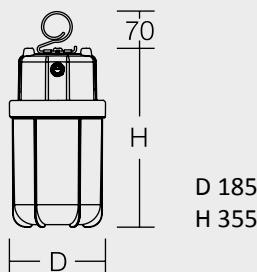
Housing plastic (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer TPE), cover plastic transparent (polycarbonate), retractable stainless steel mounting hook with safeguard, second cable entry optional (through-wiring option), 5 m power supply cable incl. mains plug



Boîtier en matière plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermoplastique souple – TPE), dôme en plastique transparent (Polycarbonate), crochet de suspension avec verrouillage et pliable en acier inoxydable, deuxième entrée de câble prévue (pour câblage continu), 5 m de câble avec fiche

230 V (220 ... 240 V), 0/50-60 Hz							
77-1000-0006	≤75W A60*	-	II	IP 65	E+F	1,5 kg	
77-1100-0006	≤75W A60*	1	I	IP 54	F	2,0 kg	
77-1000CH-0006	≤75W A60*	-	II	IP 65	C	1,5 kg	
77-1100CH-0006	≤75W A60*	1	I	IP 54	J	2,0 kg	
77-1100DK-0006	≤75W A60*	1	II	IP 54	K	2,0 kg	
77-1100B-0006	≤75W A60*	1	II	IP 54	B	2,0 kg	
77-1000BS-0006	≤75W A60*	-	II	IP 65	G	1,5 kg	
77-1100BS-0006	≤75W A60*	1	I	IP 54	G	2,0 kg	
77-1000-0006.6	≤75W A60*	-	II	IP 65	CEE6h	1,8 kg	
77-1100-0006.6	≤75W A60*	1	I	IP 44	CEE6h	2,2 kg	

* Delivery excl. lamp | Livraison sans lampe



..... E 27

..... 5 m, H07RN-F
black / noir



SPARTACUS II



Housing plastic (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer TPE), cover plastic transparent (polycarbonate), retractable stainless steel mounting hook with safeguard, second cable entry optional (through-wiring option), 5 m power supply cable incl. mains plug

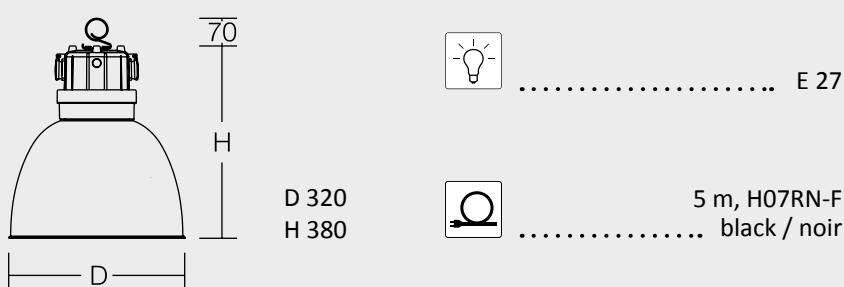
Boîtier en matière plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermo-plastique souple – TPE), dôme en plastique transparent (Polycarbonate), crochet de suspension avec verrouillage et pliable en acier inoxydable, deuxième entrée de câble prévue (pour câblage continu), 5 m de câble avec fiche

|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

230 V (220 ... 240 V), 0/50-60 Hz

77R1000-0006	≤75W A60*	-	II	IP 54	E+F	2,6 kg
77R1100-0006	≤75W A60*	1	I	IP 54	F	3,0 kg
77R1000CH-0006	≤75W A60*	-	II	IP 54	C	2,6 kg
77R1100CH-0006	≤75W A60*	1	I	IP 54	J	3,0 kg
77R1100DK-0006	≤75W A60*	1	II	IP 54	K	3,0 kg
77R1100B-0006	≤75W A60*	1	II	IP 54	E	3,0 kg
77R1000BS-0006	≤75W A60*	-	II	IP 54	G	2,6 kg
77R1100BS-0006	≤75W A60*	1	I	IP 54	G	3,0 kg
77R1000-0006.6	≤75W A60*	-	II	IP 54	CEE6h	2,8 kg
77R1100-0006.6	≤75W A60*	1	I	IP 44	CEE6h	3,2 kg

* Delivery excl. lamp | Livraison sans lampe





Tube lights | Luminaire tubulaire

1.150 - 5.900 lm

LED



\leq IP 67



\leq IK 10



0 ... 1





Our protective tube lights are notable for their latest LED technology with high luminous flux provided by a shock-resistant, low-glare opal tube. The tubes' new end caps allow for extremely easy maintenance. And, what's more, a wide range of accessories for mobile use or fixed installation are available.

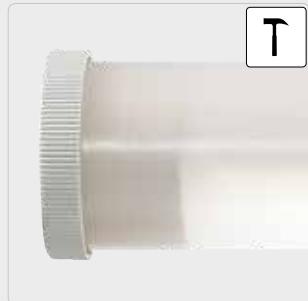
- With socket outlet or through-wiring available
- High type of protection up to IP 67
- Avoiding hard or multiple shadows by means of LED panels of 30 SMD LED's
- Innovative mounting bracket with protection against vandalism (accessories)



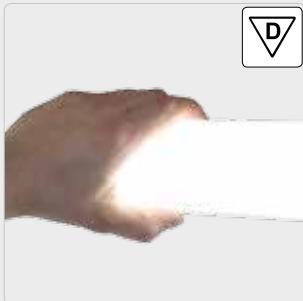
Notre nouvelle série de lampes à tube de protection séduit avec la technologie LED la plus récente, offrant un flux lumineux important dans un tube opale offrant une protection anti-reflet et résistant aux chocs. A cela s'ajoutent une construction innovante des embouts, facilitant la maintenance, ainsi que de nombreux accessoires pour une installation mobile ou fixe.

- Disponible avec prise ou câblage continu
- Degré de protection élevé jusqu'à IP 67
- Évitant les ombres dures ou omniprésentes au moyen de 1 to 5 panels de 30 Led SMD
- Bride de fixation innovante, offrant une protection anti-vandalisme (accessoire)

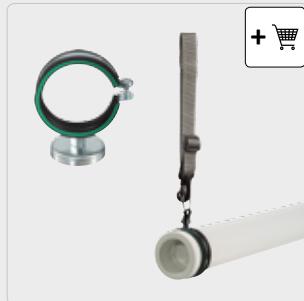
Tube lights | Luminaire tubulaire



Impact-resistant and break-proof housing
Résistant aux chocs et aux impacts



Virtually no heat emitted
Pas de risque de brûlure



Wide range of accessories
Large gamme d'accessoires



Different connector systems and longer power supply cable on request
Autre fiche d'alimentation et longueur de câble sur demande

Lamps | Lampes



LED panel



Module LED

1x fluorescent lamp
T5 HQ (16 mm)
1x lampe fluorescente
T5 HQ (16 mm)



Standard:
Polycarbonate, opal
Standard:
Polycarbonate, opale



On request:
Borosilicate glass, opal
Sur demande:
Verre borosilicate, opale

Tubes | Tubes



For fixed installation, including connectors for easy installation and maintenance

- without through-wiring (single-sided cable entry)
- with through-wiring (two-sided cable entry)



Pour une installation permanente, y compris les connecteurs pour l'installation et l'entretien facile

- sans câblage traversant (entrée de câble unilatérale)
- avec câblage traversant (entrée de câble bilatérale)



For mobile use, including power supply cable with mains plug, protectors and optional socket outlet



Pour une utilisation mobile, avec câble, protecteurs et prise en option



Protective tube plastic opal (polycarbonate), end caps plastic grey (polyamide), integrated electronic driver, 1 or 2 cable entries (through-wiring), incl. LED panel



Tube de protection en matière synthétique opale (polycarbonate), résistant aux chocs, embouts en matière synthétique gris (polyamide), appareillage intégré, 1 ou 2 entrées de câble (câblage en continu), module LED sur platine incluse



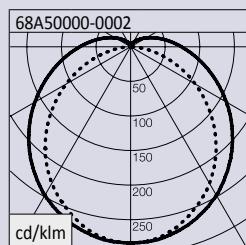
A++



5.000 K*, Ra ≥ 80
LED-Panel / -Module

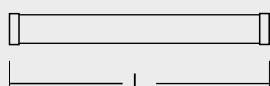


IK 10



	h (m)	ϕ (m)	E (lx)
1	4.40	1677	
2	8.81	419	
3	13.21	186	
4	17.61	105	
5	22.02	67	

*3.000 K & 4.000 K - on request | sur demande



78 70



Tube lights | Luminaire tubulaire

	Φ_v	P	lx	\oplus	\wp	∇	L	T	
230 V, 50-60 Hz									
68A100Z0-0002	1.150 lm	12 W	-		IP 67	-	405	IK 10	0,8 kg
68A200Z0-0002	2.300 lm	23 W	-		IP 67	-	685	IK 10	1,4 kg
68A200Z1-0002	2.300 lm	23 W	✓		IP 67	-	685	IK 10	1,5 kg
68A300Z0-0002	3.500 lm	33 W	-		IP 67	-	965	IK 10	2,0 kg
68A300Z1-0002	3.500 lm	33 W	✓		IP 67	-	965	IK 10	2,1 kg
68A400Z0-0002	4.800 lm	46 W	-		IP 67	-	1.245	IK 10	2,3 kg
68A400Z1-0002	4.800 lm	46 W	✓		IP 67	-	1.245	IK 10	2,4 kg
68A500Z0-0002	5.900 lm	56 W	-		IP 67	-	1.530	IK 10	2,7 kg
68A500Z1-0002	5.900 lm	56 W	✓		IP 67	-	1.530	IK 10	2,8 kg

110 V (90 ... 130 V), 0/50-60 Hz

12 - 46 W: available on request | disponible sur demande

42 V (35 ... 50 V), 50-60 Hz

12 - 46 W: available on request | disponible sur demande

24 V (20 ... 35 V), 50-60 Hz

12 - 46 W: available on request | disponible sur demande

12 V / 14,4 V (12 ... 18 V), 0 Hz

12 - 46 W: available on request | disponible sur demande



Protective tube plastic opal (polycarbonate), end caps plastic (grey / polyamide), integrated electronic driver, 2 protectors (blue), 5 m power supply cable with mains plug, incl. LED panel



Tube de protection en matière synthétique opale (polycarbonate), résistant aux chocs, embouts en matière synthétique gris (polyamide), appareillage intégré, 2 protecteurs (bleu), 5 m de câble avec fiche, module LED sur platine incluse



A++



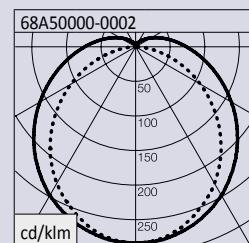
5.000 K*, Ra ≥ 80
LED-Panel / -Module



5 m, H07RN-F
black / noir

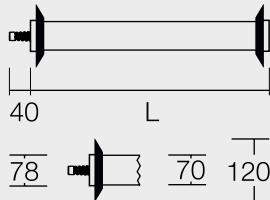


IK 08 / IK 10



h (m)	Ø (m)	E (lx)
1	4.40	1677
2	8.81	419
3	13.21	186
4	17.61	105
5	22.02	67

*3.000 K & 4.000 K - on request | sur demande



Tube lights | Luminaire tubulaire

	Φ_v	P						L	T	
230 V (220 ... 240 V), 50-60 Hz										
68A10000-0062	1.150 lm	12 W	-		IP 67	E+F	405	IK 10	1,8 kg	
68A10100-0062	1.150 lm	12 W	1		IP 54	F	470	IK 08	1,9 kg	
68A20000-0062	2.300 lm	23 W	-		IP 67	E+F	685	IK 10	2,4 kg	
68A20100-0062	2.300 lm	23 W	1		IP 54	F	750	IK 08	2,5 kg	
68A30000-0062	3.500 lm	33 W	-		IP 67	E+F	965	IK 10	3,0 kg	
68A30100-0062	3.500 lm	33 W	1		IP 54	F	1.030	IK 08	3,1 kg	
68A40000-0062	4.800 lm	46 W	-		IP 67	E+F	1.245	IK 10	3,3 kg	
68A40100-0062	4.800 lm	46 W	1		IP 54	F	1.310	IK 08	3,4 kg	
68A50000-0062	5.900 lm	56 W	-		IP 67	E+F	1.530	IK 10	3,7 kg	
68A50100-0062	5.900 lm	56 W	1		IP 54	F	1.595	IK 08	3,8 kg	
68Ax0001-0062*			-		IP 67	E+F*		IK 10		
68Ax0101-0062*			1		IP 67	F*		IK 08		
68Ax00CH-0062*			-		IP 67	J		IK 10		
68Ax01CH-0062*			1		IP 54	J		IK 08		
68Ax01DK-0062*			1		IP 54	K		IK 08		
68Ax01B0-0062*			1		IP 54	E		IK 08		
68Ax0006-0062*			-		IP 67	CEE 6h		IK 10		
68Ax0106-0062*			1		IP 44	CEE 6h		IK 08		
110 V (90 ... 130 V), 0/50-60 Hz										
68Ax7070-0062*			-		IP 67	CEE		IK 10		
68Ax7170-0062*			1		IP 44	CEE		IK 08		
12 - 46 W: available on request disponible sur demande										
42 V (35 ... 50 V), 50-60 Hz										
68Ax6060-0062*			-	III	IP 67	CEE		IK 10		
68Ax6160-0062*			1	III	IP 44	CEE		IK 08		
12 - 46 W: available on request disponible sur demande										
24 V (20 ... 35 V), 50-60 Hz										
68Ax5050-0062*			-	III	IP 67	CEE		IK 10		
68Ax5150-0062*			1	III	IP 44	CEE		IK 08		
12 - 46 W: available on request disponible sur demande										
12 V / 14,4 V (12 ... 18 V), 0 Hz										
68Ax4040-0062*			-	III	IP 67	Car		IK 10		
68Ax4041-0062*			-	III	IP 67	Binder		IK 10		
12 - 46 W: available on request disponible sur demande										

*x: 1 = 12 W, 2 = 23 W, 3 = 33 W, 4 = 46 W, 5 = 56 W



Protective tube plastic opal (polycarbonate), end caps plastic (grey / polyamide), integrated electronic ballast, incl. fluorescent lamp



Tube de protection en matière synthétique opale (polycarbonate), résistant aux chocs, embouts en matière synthétique gris (polyamide), appareillage intégré, lampe fluorescente incluse



A⁺¹⁾ A⁺⁺



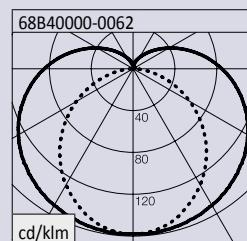
T5 (16 mm),
1 x 24 / 39 / 54 / 80¹⁾ W,
4.000 K, Ra = 80 ... 89



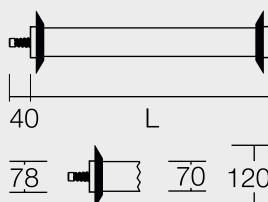
5 m, H07RN-F
black / noir



IK 08 / IK 10



h (m)	Ø (m)	E (lx)
1		733
2		183
3		81
4		46
5		29



Tube lights | Luminaire tubulaire

	Φ_v	P						T	
--	----------	---	--	--	--	--	--	---	--

Without power supply cable | Sans câble

230 V, 50-60 Hz

68B100Z0-0002	1.500 lm	27 W	-		IP 67	-	675	IK 10	1,4 kg
68B100Z1-0002	1.500 lm	27 W	✓		IP 67	-	675	IK 10	1,5 kg
68B200Z0-0002	2.450 lm	39 W	-		IP 67	-	975	IK 10	1,8 kg
68B200Z1-0002	2.450 lm	39 W	✓		IP 67	-	975	IK 10	1,9 kg
68B300Z0-0002	3.900 lm	56 W	-		IP 67	-	1.275	IK 10	2,4 kg
68B300Z1-0002	3.900 lm	56 W	✓		IP 67	-	1.275	IK 10	2,5 kg
68B400Z0-0002	4.650 lm	83 W	-		IP 67	-	1.575	IK 10	2,9 kg
68B400Z1-0002	4.650 lm	83 W	✓		IP 67	-	1.575	IK 10	3,0 kg

	Φ_v	P						T	
--	----------	---	--	--	--	--	--	---	--

With power supply cable and protectors | Avec câble et protecteurs

230 V, 50-60 Hz

68B10000-0062	1.500 lm	27 W	-		IP 67	E+F	675	IK 10	2,4 kg
68B10100-0062	1.500 lm	27 W	1		IP 54	F	740	IK 08	2,5 kg
68B20000-0062	2.450 lm	39 W	-		IP 67	E+F	975	IK 10	2,8 kg
68B20100-0062	2.450 lm	39 W	1		IP 54	F	1.040	IK 08	2,9 kg
68B30000-0062	3.900 lm	56 W	-		IP 67	E+F	1.275	IK 10	3,4 kg
68B30100-0062	3.900 lm	56 W	1		IP 54	F	1.340	IK 08	3,5 kg
68B40000-0062	4.650 lm	83 W	-		IP 67	E+F	1.575	IK 10	3,9 kg
68B40100-0062	4.650 lm	83 W	1		IP 54	F	1.640	IK 08	4,0 kg
68BX0001-0062*			-		IP 67	E+F*		IK 10	
68BX0101-0062*			1		IP 67	F*		IK 08	
68BX00CH-0062*			-		IP 67	J		IK 10	
68BX01CH-0062*			1		IP 54	J		IK 08	
68BX01DK-0062*			1		IP 54	K		IK 08	
68BX01B0-0062*			1		IP 54	E		IK 08	
68BX0006-0062*			-		IP 67	CEE 6h		IK 10	
68BX0106-0062*			1		IP 44	CEE 6h		IK 08	

*x: 1 = 27 W, 2 = 45 W, 3 = 54 W, 4 = 85 W

**Mounting bracket (plastic)**

Mounting bracket (plastic) for wall or ceiling mounting;
Set (2 pieces)

**Bride de fixation en matière synthétique**

Bride de fixation en matière synthétique pour l'installation au mur ou au plafond;
Set (2 pièces)

68Z00001

Mounting bracket

Mounting bracket (plastic or metal) with magnet;
Set (2 pieces)



68Z00002

68Z00003



Accessories | Accessoires



Mounting bracket (metal)

Mounting bracket (metal) with hanger assembly of stainless steel



Bride de fixation en métal

Bride de fixation en métal avec crochet en acier inoxydable



68Z00004

Set (2 pieces)
Set (2 pièces)



+ .M

Mounted on the luminaire
Monté sur le luminaire
Sample | Exemple:
68A20000-0002 + „M“
= 68A20000-0002.M

Mounting bracket (metal)

Mounting bracket (metal) with expander suspension (L 600 mm)



68Z00006

Set (2 pieces)
Set (2 pièces)



+ .E

Mounted on the luminaire
Monté sur le luminaire
Sample | Exemple:
68A20000-0002 + „E“
= 68A20000-0002.E

Mounting bracket (metal)

Mounting bracket (metal) with belt suspension (L 330-550 mm)



68Z00005

Set (2 pieces)
Set (2 pièces)



+ .G

Mounted on the luminaire
Monté sur le luminaire
Sample | Exemple:
68A20000-0002 + „G“
= 68A20000-0002.G

Fixation en bandoulière

Bride de fixation en métal avec système de bandoulière réglable (L 330-550 mm)

68Z00005

Set (2 pieces)
Set (2 pièces)

THORIX

3.100 - 19.950 l/m



LED



IP 65



IK 08





Thanks to a choice of different beam angles and fast mounting on tripods with DIN mount these luminaires can be used in a variety of applications.

- Housing made of non-corrosive die-cast aluminium, for exterior application
- High type of protection IP 65
- Comes standard with "Gore™ Protective Vents"-membrane valve for condensation reduction



Les différentes répartitions photométriques et de montage rapide sur des trépieds avec DIN-mount permet l'utilisation de ces séries de lampes dans une variété d'applications.

- Boîtier en aluminium injecté résistant à la corrosion pour une utilisation en extérieur
- Degré de protection élevé IP 65
- De série avec valve à membrane «Gore™ Protective Vents» pour la réduction de la condensation.



Housing made of non-corrosive
die-cast aluminium

Boîtier en aluminium injecté
résistant à la corrosion



COB LED with socket

COB LED avec douille de recharge



Pressure relief valve for condensa-
tion reduction

Valve pour équilibrer la pression et
réduire la condensation



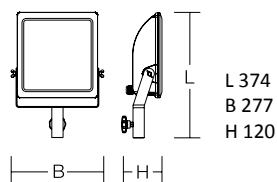
Different connector systems and lon-
ger power supply cable on request

Autre fiche d'alimentation et lon-
gueur de câble sur demande

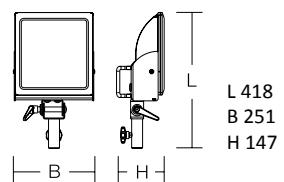
Available | Variantes



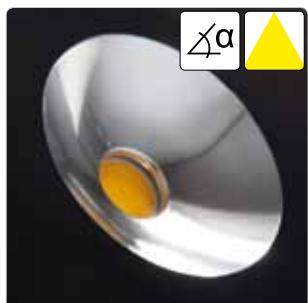
With female spigot 30 mm and
power supply cable
Avec adaptateur DIN et câble
d'alimentation



With handle and cable storage
facility, female spigot 30 mm
and power supply cable
Avec poignée et logement de
câble, adaptateur DIN et câble
d'alimentation compris



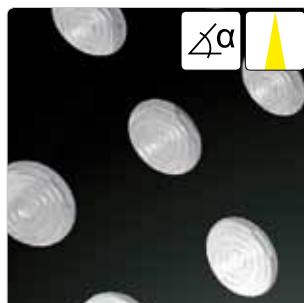
Available beam angles | Variantes de l'angle d'éclairage



flood: wide beam
faisceau large



spot: medium beam
faisceau moyen



narrow: narrow beam
faisceau étroit

THORIX M flood



Housing: non-corrosive die-cast aluminium, anthracite metallic powder-coated; bracket: stainless steel brushed; single-layer safety glass cover; reflector made of high-purity aluminium, high gloss anodised



Boîtier en aluminium injecté, peint par poudrage, anthracite métallisé, étrier en acier inoxydable brossé, protection en verre trempé, réflecteur en aluminium extra-pur, anodisé haute brillance



230 V, 0/50-60 Hz

70M4A000-0022A	6.350 lm	56 W	98°	I	65	E+F	3,5 kg
70M4A000-0022B	6.350 lm	56 W	98°	I	65	E+F	3,5 kg



.....



..... IK 08



..... COB-LED
4.000 K, Ra ≥ 80



..... 5 m, H07RN-F
black / noir



B



A

THORIX M spot

Housing: non-corrosive die-cast aluminium, anthracite metallic powder-coated; bracket: stainless steel brushed; single-layer safety glass cover; reflector made of high-purity aluminium, high gloss anodised

Boîtier en aluminium injecté, peint par poudrage, anthracite métallisé, étrier en acier inoxydable brossé, protection en verre trempé, réflecteur en aluminium extra-pur, anodisé haute brillance



230 V, 0/50-60 Hz

70M5A000-0022A	6.550 lm	56 W	44°	I	65	E+F	3,4 kg
70M5A000-0022B	6.550 lm	56 W	44°	I	65	E+F	3,5 kg



.....



..... IK 08



..... COB-LED
4.000 K, Ra ≥ 80



..... 5 m, H07RN-F
black / noir



B



A

THORIX M narrow



Housing: non-corrosive die-cast aluminium, anthracite metallic powder-coated; bracket: stainless steel brushed; single-layer safety glass cover; LED assembly with highly efficient narrow-beam optics and 15 discrete reflectors



Boîtier en aluminium injecté, peint par poudrage, anthracite métallisé, étrier en acier inoxydable brossé, protection en verre trempé, module LED avec une optique de haute performance à faisceau étroit et 15 réflecteurs individuels



Φ_v

P

$\Delta\alpha$



230 V, 0/50-60 Hz

70M6A000-0022A	3.100 lm	52 W	12°	I	65	E+F	3,6 kg
70M6A000-0022B	3.100 lm	52 W	12°	I	65	E+F	3,6 kg



..... A



..... IK 08



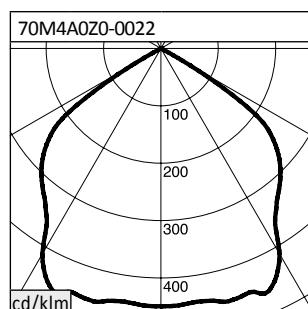
..... 15x LED
4.000 K, Ra ≥ 80



..... 5 m, H07RN-F
black / noir

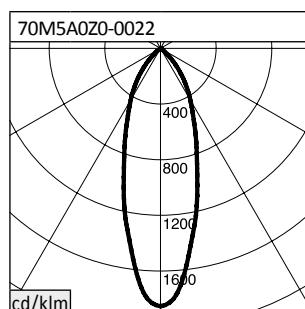


THORIX M flood



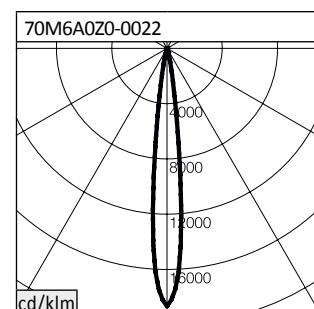
h (m)	ϕ (m)	E (lx)
1	2.30	2815
3	6.89	313
5	11.48	113
10	22.97	28
15	34.45	12

THORIX M spot



h (m)	ϕ (m)	E (lx)
1	0.82	8367
3	2.45	930
5	4.09	335
10	8.17	83
15	12.26	37

THORIX M narrow



h (m)	ϕ (m)	E (lx)
1	0.21	58134
5	1.05	2325
10	2.11	581
15	3.16	258
20	4.21	145

THORIX Quick



Housing: non-corrosive die-cast aluminium, housing bracket: steel, anthracite metallic, powder-coated; single-layer safety glass cover; reflector made of high purity aluminium, high gloss anodised



Boîtier en aluminium injecté, étrier en acier, peint par poudrage, anthracite métallisé, protection en verre trempé, réflecteur en aluminium extra-pur, anodisé haute brillance

	Φ_v	P	$\Delta\alpha$	\oplus			
--	----------	---	----------------	----------	--	--	--

230 V, 0/50-60 Hz

70M4A0N1-0022C	6.350 lm	56 W	98°	I	65	Neutrik	5,1 kg
70M4A0N1-0022C1	6.350 lm	56 W	98°	I	65	Neutrik	4,3 kg
70M5A0N1-0022C	6.650 lm	56 W	44°	I	65	Neutrik	5,1 kg
70M5A0N1-0022C1	6.650 lm	56 W	44°	I	65	Neutrik	4,3 kg
70M6A0N1-0022C	3.100 lm	52 W	12°	I	65	Neutrik	5,1 kg



5 m Power supply cable

H07RN-F, black,
mains plug type E+F

70Z00008

5 m de câble

H07RN-F, noir,
avec fiche type E+F



Connection cable

between 2 luminaires,
0,5m, black

70Z00009

Câble de connexion

entre 2 lumières,
0,5m, noir



3-way socket outlet

Connection cable with
3 socket outlets type E

70Z00010

Prise à 3 voies

Câble de connexion avec
prise à 3 voies type E



THORIX Quick - Set

	Φ_v	P	$\Delta\alpha$	\oplus			
--	----------	---	----------------	----------	--	--	--

230 V, 0/50-60 Hz

70M4A0N1-0022C2	19.050 lm	168 W	98°	I	65	E+F	12,1 kg
70M5A0N1-0022C2	19.950 lm	168 W	44°	I	65	E+F	12,1 kg

THORIX



POWERTUBE

8.300 – 17.500 lm



LED



IP 54



IK 08





When it comes to lighting a large area, the POWERTUBE is the ideal solution for construction sites and sporting and other event venues.

- Quick mounting and dismounting
- No preheating or cooling-off time
- Anti-glare illumination thanks to opal cover
- Avoiding hard or multiple shadows by means of 8 or 16 LED panels of 30 SMD LED's
- Passive cooling (maintenance-free)
- Low wind load



Pour tout chantier, manifestation ou évènement sportif, le POWERTUBE vous accompagne pour l'éclairage optimal de grandes surfaces.

- Montage et démontage rapides
- Pas de préchauffage ou temps de refroidissement
- Eblouissement réduit grâce à la couverture opale
- Évitant les ombres dures ou omniprésentes au moyen de 8 ou 16 panels de 30 Led SMD
- Refroidissement passif (pas d'entretien)
- Faible prise au vent grâce à sa forme cylindrique

POWERTUBE



Impact-resistant and break-proof housing
Boîtier résistant aux chocs et aux impacts



High type of protection
Degré de protection élevé



Integrated handle
Poignée intégrée



Toggle switch (out, 100%, 50%)
Interrupteur 3 positions (arrêt, 100%, 50%)



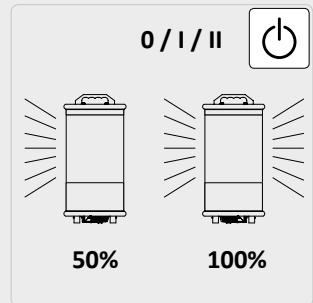
LED panel with high-efficiency-SMD-LEDs
Module LED sur platine avec LEDs SMD haut rendement



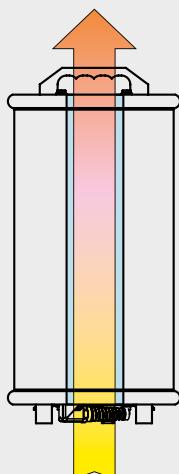
Wide range of accessories
Large gamme d'accessoires



Different connector systems and longer power supply cable on request
Autre fiche d'alimentation et longueur de câble sur demande



I = 100% = 360°
II = 50% = 180°

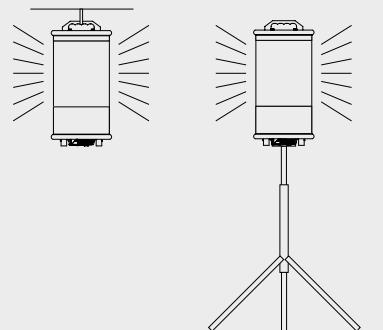
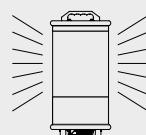


How passive cooling works

In our passively cooled lighting fixtures, the heat inside the fixture is dissipated via an aluminium element, thus obviating the need for active cooling and rendering the lighting fixtures maintenance free.

Le principe de refroidissement passif

Le luminaire dispose d'un système de refroidissement passif. La chaleur créée est évacuée au moyen d'un corps en aluminium. Ainsi il n'est pas nécessaire d'y apporter un refroidissement actif, la lampe ne nécessite aucune maintenance.





Protective tube plastic (polycarbonate, satin), edge protection (silicone rubber, blue), housing cover and base aluminium, 5 m power supply cable with mains plug, incl. LED panel, incl. carrier bag



Boîtier en plastique (polycarbonate) satiné, protections d'angle en caoutchouc de silicone bleu, fond et couvercle du boîtier en aluminium, 5 m de câble noir HORN-F avec prise, livré avec module LED sur platine, livré avec sac de transport



A++



8.300 lm (M)
17.500 lm (L)
effective / effectif



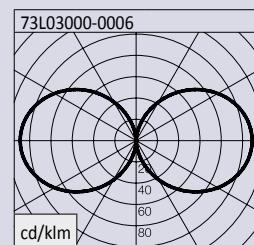
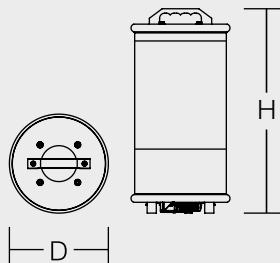
11.600 lm (M)
23.200 lm (L)
5.000 K *, Ra ≥ 80
LED-Panel / -Module



5 m, H07RN-F
black / noir



IK 08



h (m)	E (lx)
1	1904
3	212
5	76
10	19
15	9

*3.000 K & 4.000 K - on request | sur demande



POWERTUBE



POWERTUBE LED M

230 V (220 ... 240 V), 50-60 Hz

73L01000-0006	8 x LED	93 W	✓	II	IP 54	E+F	6,9 kg
73L01001-0006	8 x LED	93 W	✓	II	IP 54	E+F*	7,0 kg
73L010CH-0006	8 x LED	93 W	✓	II	IP 54	C	6,9 kg
73L010BS-0006	8 x LED	93 W	✓	II	IP 54	G	6,9 kg

110 V (90 ... 130 V), 0/50-60 Hz

73L71070-0006	8 x LED	93 W	✓	II	IP 54	CEE	7,0 kg
---------------	---------	------	---	----	-------	-----	--------

42 V (35 ... 50 V), 50-60 Hz

73L61060-0006	8 x LED	93 W	✓	III	IP 54	CEE	7,0 kg
---------------	---------	------	---	-----	-------	-----	--------

24 V (20 ... 35 V), 50-60 Hz

73L51050-0006	8 x LED	93 W	✓	III	IP 54	CEE	7,0 kg
---------------	---------	------	---	-----	-------	-----	--------

12 V / 14,4 V (12 ... 18 V), 0 Hz

73L41041-0006	8 x LED	93 W	✓	III	IP 54	Binder	6,9 kg
---------------	---------	------	---	-----	-------	--------	--------

POWERTUBE LED L

230 V (220 ... 240 V), 50-60 Hz

73L03000-0006	16 x LED	186 W	✓	II	IP 54	E+F	9,0 kg
73L03001-0006	16 x LED	186 W	✓	II	IP 54	E+F*	9,1 kg
73L030CH-0006	16 x LED	186 W	✓	II	IP 54	C	9,0 kg
73L030BS-0006	16 x LED	186 W	✓	II	IP 54	G	9,0 kg

110 V (90 ... 130 V), 0/50-60 Hz

73L73070-0006	16 x LED	186 W	✓	II	IP 54	CEE	9,1 kg
---------------	----------	-------	---	----	-------	-----	--------

42 V (35 ... 50 V), 50-60 Hz

73L63060-0006	16 x LED	186 W	✓	III	IP 54	CEE	9,1 kg
---------------	----------	-------	---	-----	-------	-----	--------

24 V (20 ... 35 V), 50-60 Hz

73L53050-0006	16 x LED	186 W	✓	III	IP 54	CEE	9,1 kg
---------------	----------	-------	---	-----	-------	-----	--------

12 V / 14,4 V (12 ... 18 V), 0 Hz

73L43041-0006	16 x LED	186 W	✓	III	IP 54	Binder	9,0 kg
---------------	----------	-------	---	-----	-------	--------	--------



Crank tripod "Premium"

Steel, suitable for 16 & 28 mm spigots, safety bolt, self braking clutch/winch, fold-away crank, one adjustable stand to compensate uneven terrain

Packed dimensions:
L 1.850, B 230, H 160 mm

95-0060-0014

→ Hmax 3800, Hmin 1740,
D 1300

22 kg

Tripod "Profi"

Page 42

Tripod "Standard"

(suitable only for POWERTUBE LED M)
Page 42

Tripod adapter spigots 28 mm

For crank tripod "Premium", steel, powder-coated, silver-metallic

Trépied télescopique «Profi»

Page 42

Trépied télescopique «Standard»

(Uniquement POWERTUBE LED M)
Page 42

Raccord du trépied par manchon de 28 mm

Pour trépieds à manivelle «Premium», en acier, revêtement par poudre, couleur argent métallisé

95-0220-0014.1

0,97 kg

Tripod adapter "Standard"

For tripod "Profi" and "Standard", steel, powder-coated, silver-metallic

Raccord du trépied «Standard»

Pour trépieds télescopiques «Profi» et «Standard», en acier, revêtement par poudre, couleur argent métallisé

95-0221-0014.1

0,34 kg

Tripod adapter spigots 30 mm

for connection to existing stands, conforming to DIN 14640, steel, powder-coated, anthracite-metallicver-metallic

Raccord du trépied par manchon DIN D 30 mm

Pour le raccord des trépieds existants en recevant des manchons DIN 14640 D=30 mm, en acier, revêtement par poudre, couleur argent métallisé

95-0222-0014.1

0,52 kg

Tripod adapter female spigots 30 mm

for connection to existing stands with mounting pin D=30 mm conforming to DIN 14640, steel, powder-coated, anthracite-metallic

Raccord du trépied par support T pour manchon DIN

Pour raccorder des trépieds existants par des manchons DIN 14640 D=30 mm en acier, revêtement par poudre, couleur argent métallisé

95-0223-0014.1

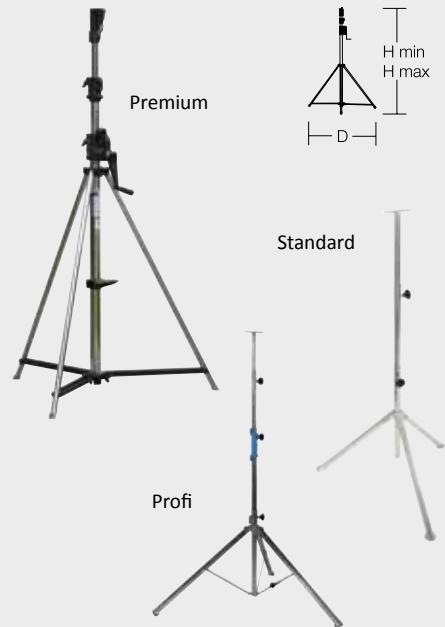
0,45 kg



Trépied à manivelle «Premium»

En acier galvanisé, reçoit des manchons de 16 ou 28 mm, verrou de sécurité automatique, 1 pied réglable pour compenser les irrégularités de terrain, articulation auto-freinante, manivelle rabattable

Encombrement replié:
L 1.850, B 230, H 160 mm



POWERTUBE Accessories | Accessoires



Belt strap incl. snap hook

For suspended mounting of
POWERTUBE



Sangle avec mousqueton

Pour le montage en suspension de l'éclairage des grandes surfaces POWERTUBE



95-0225-0001

L 350

0,05 kg



POWERDISK

50.000 lm



LED



IP 65



IK 10



1 ... 100 %

NEW





Turning night into day – a mobile stroke of genius creating maximum luminous flux for powerful and safety-relevant illumination of construction & assembly sites, sports and leisure events as well as rescue and emergency operations.

- Quick one-man installation
- Maintenance-free (passive cooling)
- Low wind load
- Robust, impact-resistant construction
- Anti-glare illumination thanks to opal cover
- Dimmable



La nuit devient jour – un génie mobile avec flux lumineux maximal, haute performance, idéal comme éclairage de sécurité sur chantier, montage de sites, des événements sportifs et de loisirs mais aussi soutenir les opérations de sauvetage et de secours.

- Installation rapide par une seule personne
- Sans entretien (refroidissement passif)
- Prise au vent faible
- Fabrication robuste, résistant aux chocs
- Eblouissement réduit grâce à la couverture opale
- Dimmable



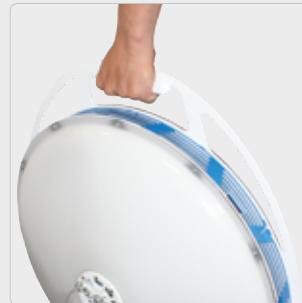
Impact-resistant and break-proof housing

Boîtier résistant aux chocs et aux impacts



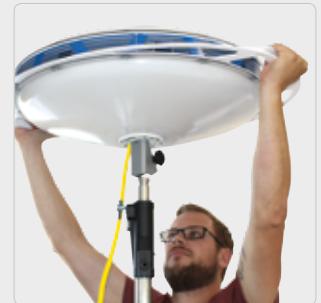
High type of protection

Degré de protection élevé



Integrated handle

Poignée intégrée



Quick one-man installation

Installation par un seul homme,
Montage rapide



Dimmable version with push button switchable (I / O, 1 ... 100%)

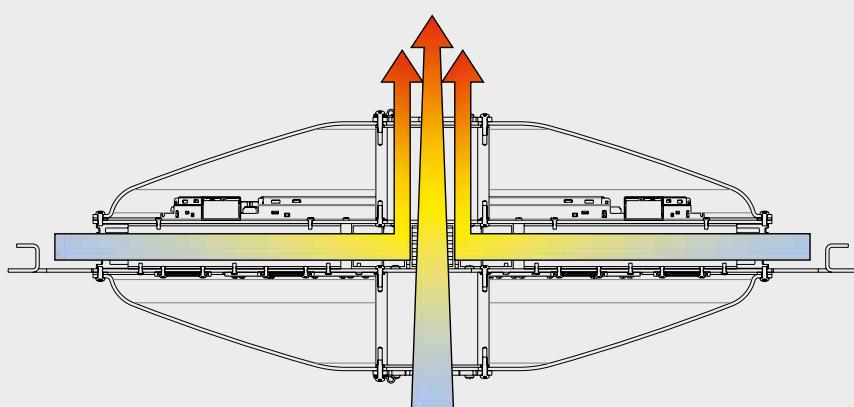
Version Dimmable avec bouton poussoir commutable (I / O, 1 ... 100%)



Different connector systems and longer power supply cable on request

Autre fiche d'alimentation et longueur de câble sur demande

Operating principle | Le principe de fonctionnement



How passive cooling works

In our passively cooled lighting fixtures, the heat inside the fixture is dissipated via an aluminium element, thus obviating the need for active cooling and rendering the lighting fixtures maintenance free.

Le principe de refroidissement passif

Le luminaire dispose d'un système de refroidissement passif. La chaleur créée est évacuée au moyen d'un corps en aluminium. Ainsi il n'est pas nécessaire d'y apporter un refroidissement actif, la lampe ne nécessite aucune maintenance.



Housing aluminum / stainless steel, cover plastic (polycarbonate, opal), 10 m power supply cable with mains plug, incl. adapter for Spigot 30 mm (DIN 14640)



Boîtier aluminium / acier inoxydable, couvercle en polycarbonate opale, 10 m de câble avec prise, incl. adaptateur tige (DIN 14640)



A++



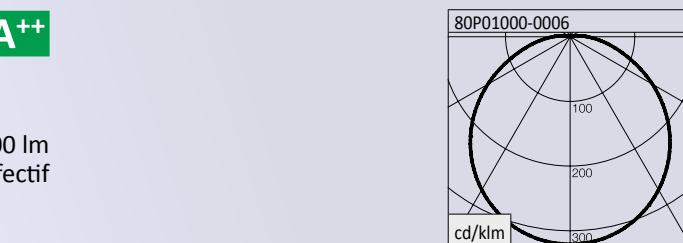
50.000 lm
effective / effectif



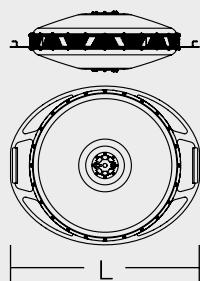
5.000 K , Ra ≥ 85
24x COB-LED



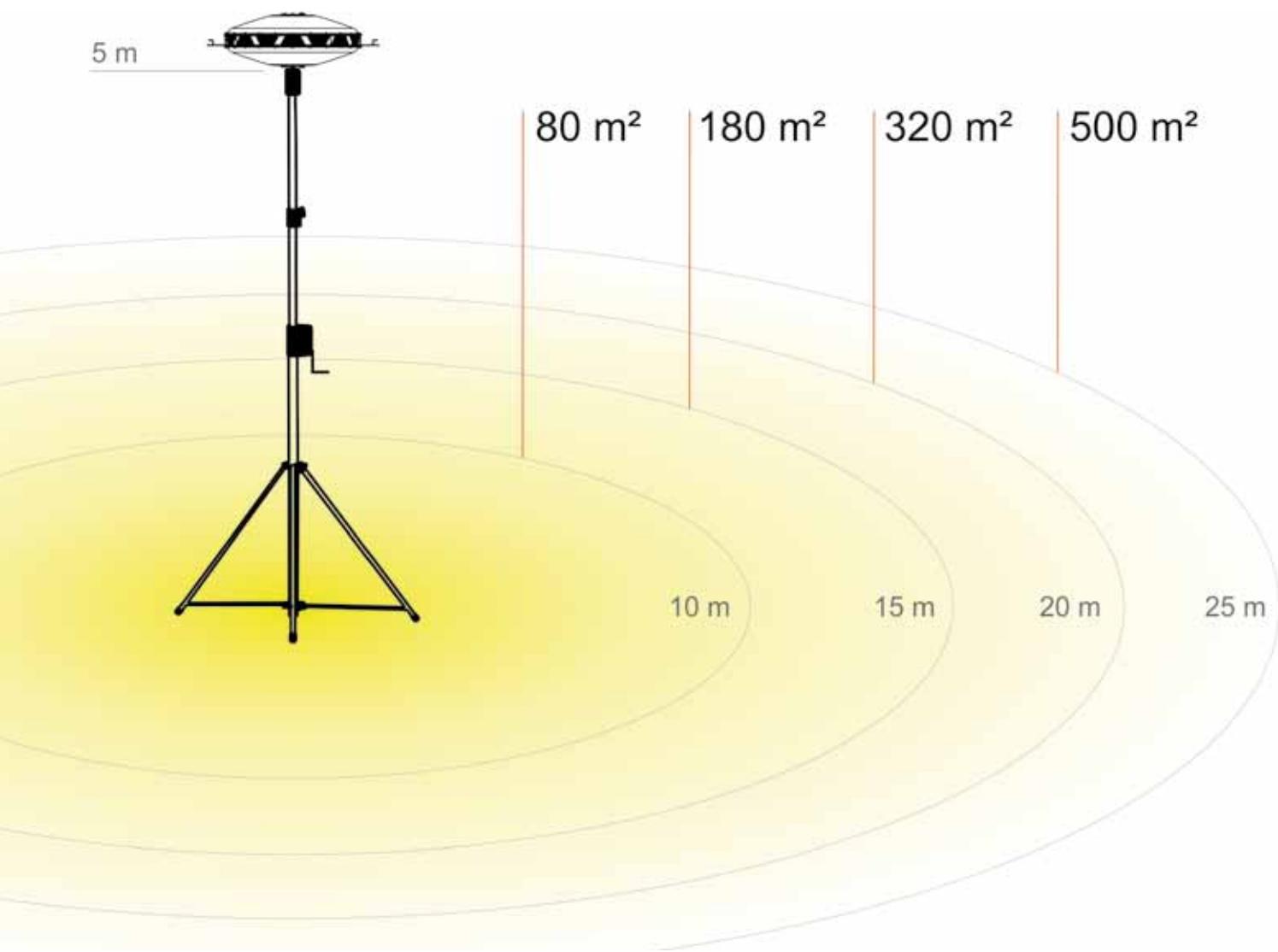
10 m, H07BQ-F
yellow / jaune



h (m)	E (lx)
1	16000
10	160
20	40
30	18
50	6



	P						
230 V (220 ... 240 V), 50-60 Hz							
80P01000-0006	400 W	✓		IP 65	E+F	15,7 kg	
80P02000-0006	400 W	-		IP 65	E+F	14,8 kg	
80P01001-0006	400 W	✓		IP 65	E+F*	15,7 kg	
80P02001-0006	400 W	-		IP 65	E+F*	14,8 kg	
80P01006-0006	400 W	✓		IP 65	CEE 6h	15,7 kg	
80P02006-0006	400 W	-		IP 65	CEE 6h	14,8 kg	
80P010CH-0006	400 W	✓		IP 65	J	15,7 kg	
80P020CH-0006	400 W	-		IP 65	J	14,8 kg	





POWERDISK

Accessories | Accessoires



Crank tripod "Premium"

Steel, suitable for 16 & 28 mm spigots, safety bolt, self braking clutch/winch, fold-away crank, one adjustable stand to compensate uneven terrain

incl. Tripod adapter 28 mm / 30 mm (DIN 14640)

Packed dimensions:
L 1.850, B 230, H 160 mm

95-0060-0014.D

Hmax 3800, Hmin 1740, D 1300

22,5 kg



Trépied à manivelle «Premium»

En acier galvanisé, reçoit des manchons de 16 ou 28 mm, verrou de sécurité automatique, 1 pied réglable pour compenser les irrégularités de terrain, articulation auto-freinante, manivelle rabattable

incl. Adaptateur pour trépied 28 mm / 30 mm (DIN 14640)

Encombrement replié:
L 1.850, B 230, H 160 mm

Tripod adapter

28 mm / 30 mm (DIN 14640)

stainless steel,
for connection to existing stands with
28 mm

95-0254-0014

L 108, D 38

0,5 kg



Tripod "Professionell"

Stainless steel, air-cushioned for safe and comfortable operation, adjustable stand to compensate uneven terrain, with standard spigot 30mm (DIN 14640), including bracing set (3x rope cord and peg)

Packed dimensions:
L 1.120, B 200, H 200 mm

95-0257-0014

Hmax 4750, Hmin 1100, D 1600

13,3 kg

Trépied télescopique «Professionell»

Acier inoxydable, avec un amorti air pour un fonctionnement sûr et pratique, pieds réglables pour compenser les irrégularités de terrain, avec tige 30 mm (DIN 14640), incl. hauban

Encombrement replié:
L 1.120, B 200, H 200 mm



Adapter for suspended mounting

Ø 17 mm

95-0255-0014

L 70, B 65, H 72

0,12 kg

Adaptateur pour le montage en suspension

Ø 17 mm



Carrier box

Wood, 2 carrier handles

95-0256-0040

L 680, B 290, H 780

14 kg

Caisse de transport

Bois, 2 poignées





POWERBOX

95 - 760 Wh



LED



IP 65



Li-Ion



2 ... 3





Compact, light-weight and impact-resistant battery cases are ideal for battery-operated lighting solutions, as they provide optimal mobility and freedom for work purposes.

- Lithium-ion battery technology
- Long storage life, low self-discharge
- No memory effect, partial charging possible at any time
- Environment-friendly (no heavy metal pollution, recyclable)



Les systèmes d'éclairage sans fil sont accompagnés de mallettes à accumulateur résistantes aux chocs, petites et légères, pour une mobilité de travail sans entraves.

- Technologie de batterie au lithium-ion
- Longue durée de stockage, faible auto-décharge
- Aucun effet mémoire, chargements partiels possibles à tout moment
- Ecologique (pas de métaux lourds, recyclable)

POWERBOX



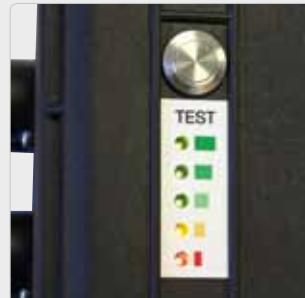
Case impact-resistant, waterproof and dustproof

Valise résistante aux chocs, étanche à l'eau et aux poussières



Lithium-ion battery technology: high mobility by lower weight and small dimension

Technologie de batterie au lithium-ion: grande mobilité grâce à un poids faible et à des petites dimensions



Capacity indicator at the push of a button

L'affichage de la capacité s'effectue par une simple pression d'un bouton



Plug-in system IP 65

Connecteur IP 65

Operating time calculator | Calcul de la durée d'autonomie



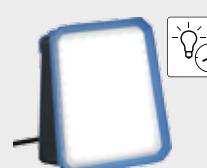
POWERBOX S
190 Wh

Wh



GLADIATOR mini
22 W

P



GLADIATOR mini
8,5 h

Charging time calculator | Calcul de la durée de charge



POWERBOX S (10 %)
13,2 Ah

Ah



95-9007-0001
3 A

I



POWERBOX S (100 %)
4,5 h



Plastic case black (polycarbonate, shock-resistant, waterproof, dustproof), up-to-date lithium-ion battery technology, current drain through „Binder“-plug system IP 65, capacity indicator at the push of a button

- Charger not included



Boîtier plastique noir (polycarbonate, résistant aux chocs, étanche à l'eau et aux poussières), technologie de batterie moderne au lithium-ion, prélèvement de courant par système de connexion de marque «Binder» IP 65, affichage de la capacité par une simple pression d'un bouton

- Livré sans chargeur

Suitable LED work lights | Projecteurs à LED appropriés



			95 Wh	190 Wh	285 Wh	475 Wh	760 Wh
	GLADIATOR mini 79-4L041-0006	15	2.000 lm	4 h	8 h	13 h	21 h
	Tube lights Luminaires tubulaires 68A14041-0062 68A24041-0062 68A34041-0062 68A44041-0062	59	1.150 lm 2.300 lm 3.500 lm 4.800 lm	7 h 4 h 2,5 h 2 h	15 h 8 h 5 h 4 h	23 h 12 h 8 h 6 h	39 h 20 h 14 h 10 h
	GLADIATOR II 88-4L041-0006	23	3.000 lm	2,5 h	5 h	7 h	12 h
	GLADIATOR III 82-4L041-0006	31	4.000 lm	2 h	4 h	6 h	10 h
	POWERTUBE LED 73L41041-0006 73L43041-0006	77	8.300 lm 17.500 lm	1 h -	2 h -	3 h 1,5 h	5 h 2,5 h
							8 h 4 h

	⚡	Wh	Ah	⊕	⚡	+	⊖	+
S								
95-9402-0001	14,4 V DC	95 Wh	6,6 Ah	III	65	2	Binder	1,2 kg
95-9403-0001	14,4 V DC	190 Wh	13,2 Ah	III	65	2	Binder	1,8 kg
95-9404-0001	14,4 V DC	285 Wh	19,8 Ah	III	65	2	Binder	2,4 kg
M								
95-9406-0001	14,4 V DC	475 Wh	33,0 Ah	III	65	3	Binder	4,2 kg
L								
95-9408-0001	14,4 V DC	760 Wh	52,8 Ah	III	65	3	Binder	6,0 kg

14,4 V DC (nominal) = 12 ... 16,8 V



Charger | Chargeur

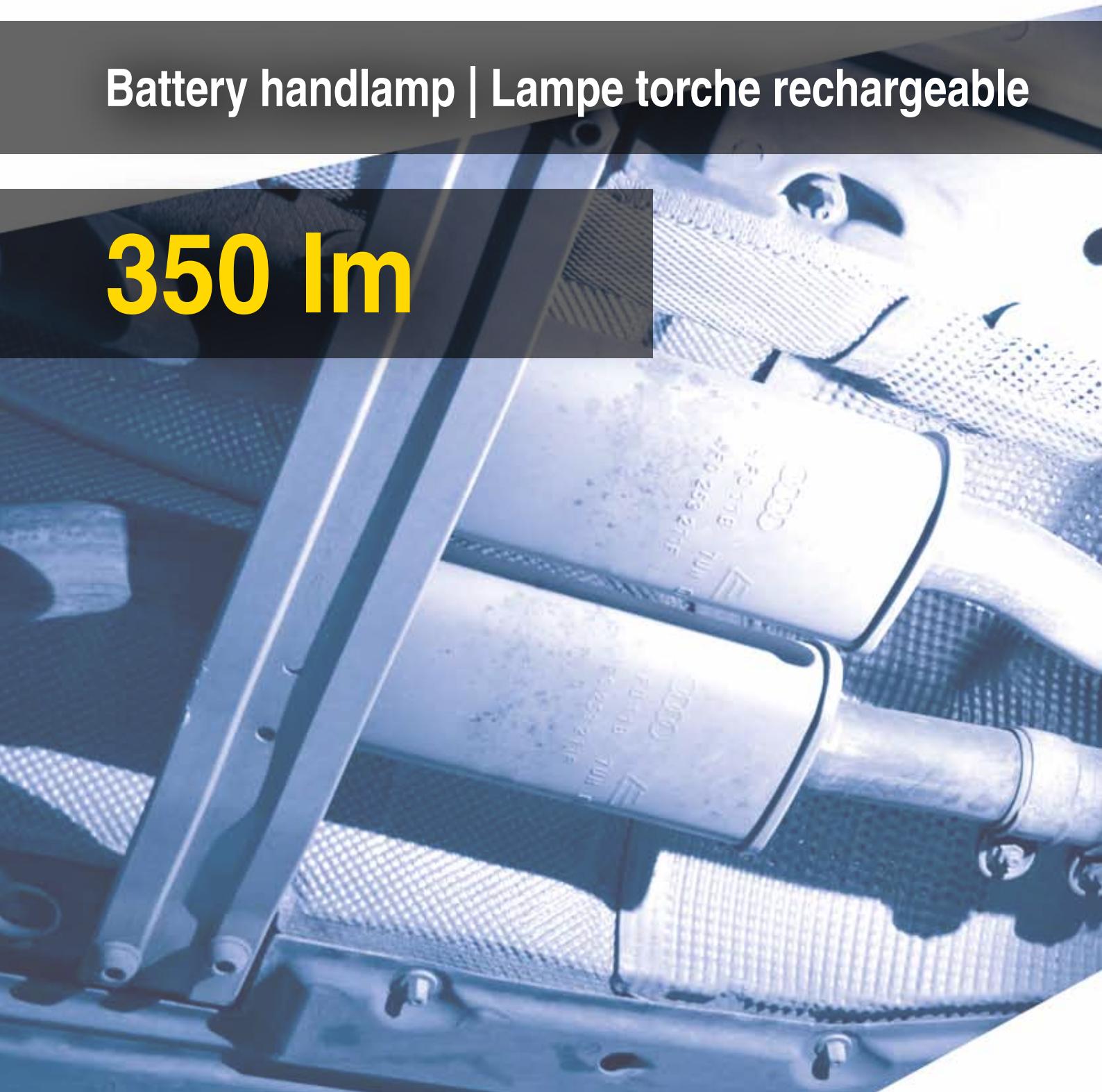
To be ordered separately | A commander séparément

	⚡ OUT	I OUT	⚡ OUT	⚡ IN	⚡ IN	
95-9007-0001	16,8 V DC	3 A	Binder	230 V, 50-60 Hz	C*	0,34 kg



Battery handlamp | Lampe torche rechargeable

350 lm



LED



IP 20



I/I/O



Li-Ion

NEW



		Φ_v				
100-240 V (50-60 Hz) / 5 V USB						
74-0064-0001	6 + 1 LED	350 / 80 lm	III / II ¹	IP 20	C / USB	357 g



Pressure-resistant plastic housing, universal bracket with hook and magnet, 6+1 LEDs, Li-Ion-Accu (2100 mAh), operating time up to 7 hours, charging time approx. 5 hours, state-of-charge indicator, two operating modes: 6 SMD-LEDs / 1 LED-Spot, USB charger¹ with 1 m USB charging cable

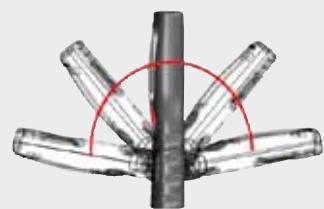
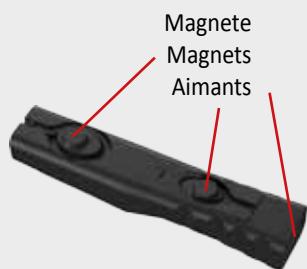


Boîtier synthétique résistant à la pression, fixation universelle par crochets et aimant, 6+1 LED, durée d'utilisation jusqu'à 7 heures, durée de charge d'environ 5 heures, Batterie lithium-ion (2100 mAh), témoin du niveau de charge avec LED bicolore, 2 modes de fonctionnement : 6 LED / spot de 1 LED, Chargeur USB¹ avec 1 m câble de recharge USB

Battery handlamp | Lampe torche rechargeable



USB
Micro-B
max. 2A





suprabeam®

80 – 900 lm

LED



≤ IP x8



Li-Ion





SUPRABEAM is a comprehensive portfolio comprising flashlights with rechargeable lithium ion batteries and light-weight head lamps for a wide range of application domains.

- Highest quality with 5-year warranty
- Microcontroller-controlled lighting management ensures high light efficiency
- Long running time due to balanced light intensity
- With „CREE“-Power-LED
- Supplied with comprehensive accessories together with attractive gift box or carrying case



Quel que soit le besoin: Lampe de poche, d'inspection ou lampe frontale légère ; avec différents niveaux d'intensité lumineuse, à piles et modèles rechargeables (lithium-ion) - «SUPRABEAM» offre une gamme complète pour toutes les utilisations professionnelles ou de loisirs.

- Très haut niveau de qualité avec une garantie de 5 ans.
- Gestion de l'éclairage avec commande par microcontrôleur pour une haute efficacité lumineuse
- Longue durée de vie à intensité lumineuse constante
- Avec „CREE“-Power-LED
- Livré avec de nombreux accessoires dans un beau coffret cadeau ou en mallette de transport



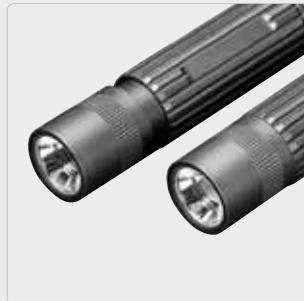
5 years warranty (except batteries)

Garantie 5 ans (excepté batteries et accumulateurs)



Highly robust 6061-T6 aluminium which was originally developed for the aerospace industry

Aluminium 6061-T6 à anodisation dure, utilisé dans la construction aéronautique et spatiale



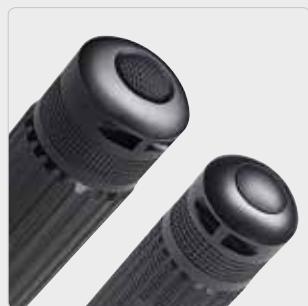
Hyperfocus™ technology for LED-light focusing

Technologie Hyperfocus™ pour focaliser la lumière des LED



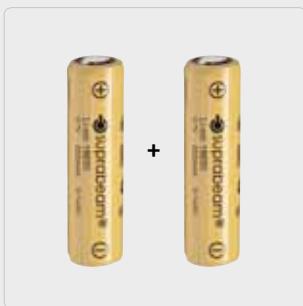
Handy surface design

Surface antidérapante



Metal or silicon switch with a touch function on the rear

Interrupteur en métal ou en silicone avec fonction «Touch» à l'arrière



“Qr” series products come with additional battery

Accumulateur supplémentaire pour la série «Qr» fourni



V series products come with washable / exchangeable headband

Série V avec bandeau transversal amovible, lavable



Red flashing LED rear light for maximum safety

Feu arrière LED clignotant rouge pour une sécurité optimale

Lieferumfang | Scope of delivery | Contenu de la livraison



Batteries included



2x Li-Ion Battery (Qr-series / 1x Flashlight + 1x reserve); USB-charging station, USBcable and AC adapter (100-240V)



2x batteries lithium-ion (série Qr / 1x lampe de poche + 1x recharge); chargeur USB, câble USB et adaptateur secteur (100-240V)



Hand strap + Case with belt loop and pocket for spare batteries



Gift box or Carrying case



Coffret cadeau ou mallette de transport



Q1 prime



Q1 mini



Q1



Q2

SUPRABEAM



Q3 classic



Q3



Q3 r



Q3 defend



Q4 xr



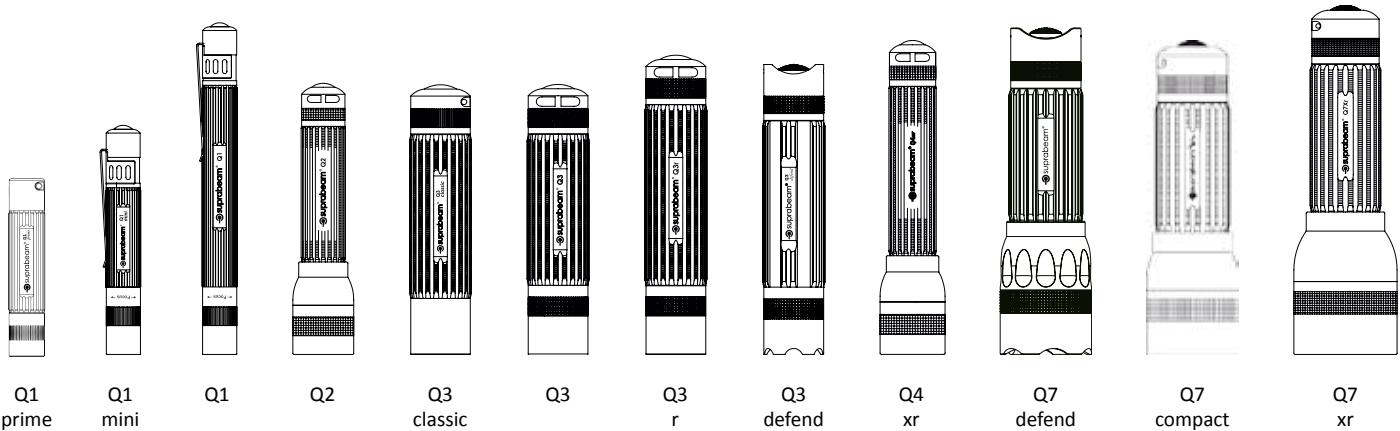
Q7 defend



Q7 compact



Q7 xr



Q1 prime 74-0202-0020	< 60 m	1	90 lm	< 50 min	20°	1 x AAA (Alkaline, NiMh)	x4	-20 ... +50 °C	75,8 mm 14,6 mm 30 g
Q1 mini 74-0200-0020	60 m	2	High 80 lm Low 20 lm	< 5 h	5 ... 65°	1 x AAA (Alkaline, NiMh)	x4	-20 ... +50 °C	98 mm 15 mm 38 g
Q1 74-0201-0020	70 m	2	High 100 lm Low 20 lm	< 10 h	5 ... 65°	2 x AAA (Alkaline, NiMh)	x4	-20 ... +50 °C	141,5 mm 15 mm 56 g
Q2 74-0210-0020	150 m	2	High 170 lm Low 30 lm	< 5 h	5 ... 60°	1 x AA (Alkaline, NiMh)	x4	-20 ... +50 °C	116 mm 26 mm 80 g
Q3 classic 74-0220-0020	210 m	1	100% 280 lm	< 20 h	5°	3 x AAA (Alkaline, NiMh)	x8	-20 ... +50 °C	115,3 mm 26,5 mm 96 g
Q3 74-0221-0020	230 m	5	Boost 320 lm High 200 lm Medium 50 lm Low 15 lm Strobe 10 Hz	< 60 h	5 ... 60°	3 x AAA (Alkaline, NiMh)	x4	-20 ... +50 °C	115,3 mm 26,5 mm 99 g
Q3 r 74-0222-0020	245 m	5	Boost 400 lm High 250 lm Medium 50 lm Low 15 lm Strobe 10 Hz	< 89 h	5 ... 60°	1 x Li-Ion 18650 (3,7 V / 2.200mA)	x4	-20 ... +50 °C	127,7 mm 26,5 mm 139 g
Q3 defend 74-0251-0020	210 m	1	280 lm	< 20 h	5°	3 x AAA (Alkaline, NiMh)	x8 (10m)	-20 ... +50 °C	124 mm 27 mm 99 g
Q4 xr 74-0250-0020	250 m	5	Boost 800 lm High 350 lm Medium 200 lm Low 50 lm Strobe 10 Hz	< 24 h	5 ... 60°	1 x Li-Ion 18650 (3,7 V / 2.200mA)	x4	-20 ... +50 °C	134 mm 32 mm 132 g
Q7 defend 74-0234-0020	220 m	5	Boost 350 lm High 200 lm Medium 50 lm Low 15 lm Strobe 10 Hz	< 75 h	5 ... 70°	4 x AAA (Alkaline, NiMh)	x4	-20 ... +50 °C	139,3 mm 39 mm 212 g
Q7 compact 74-0231-0020	220 m	5	Boost 350 lm High 200 lm Medium 50 lm Low 15 lm Strobe 10 Hz	< 75 h	5 ... 70°	4 x AAA (Alkaline, NiMh)	x4	-20 ... +50 °C	134 mm 39 mm 196 g
Q7 xr 74-0233-0020	345 m	5	Boost 1000 lm High 500 lm Medium 200 lm Low 50 lm Strobe 10 Hz	< 30 h	5 ... 70°	1 x Li-Ion 26650 (3,7 V / 5.000 mA)	x4	-20 ... +50 °C	150 mm 46 mm 307 g



V3 air



V3 air rechargeable



V3 pro



V3 pro rechargeable



V4 pro rechargeable

SUPRABEAM



V3 air 74-0243-0020	195 m	4	Boost 250 lm Dimmer (5-150 lm incl. Memory) SOS	< 100 h	6 ... 60°	3 x AAA (Alkaline, NiMh)	x4	-30 ... +60 °C	500-700 mm 140 g
V3 air rechargeable 74-0244-0020	210 m	4	Boost 320 lm Dimmer (5-250 lm incl. Memory) SOS	< 100 h	6 ... 60°	1 x Li-Polymer (3,7 V / 1.400 mA)	x4	-30 ... +60 °C	500-700 mm 148 g
V3 pro 74-0245-0020	210 m	4	Boost 380 lm Dimmer (6-250 lm incl. Memory) SOS	< 100 h	6 ... 60°	3 x AA (Alkaline, NiMh)	x4	-30 ... +60 °C	500-700 mm 204 g
V3 pro rechargeable 74-0246-0020	245 m	4	Boost 500 lm Dimmer (6-280 lm incl. Memory) SOS	< 100 h	6 ... 60°	1 x Li-Polymer (3,7 V / 2.800 mA)	x4	-30 ... +60 °C	500-700 mm 184 g
V4 pro rechargeable 74-0247-0020	250 m	4	Boost 800 lm Dimmer (12-400 lm incl. Memory) SOS	< 100 h	10 / 30°	1 x Li-Polymer (3,7 V / 2.800 mA)	x4	-30 ... +60 °C	500-700 mm 195 g





Traffic wand
red, for Q3-series
(Q4xr / Q7 on request)



Cône diffuseur
rouge, pour Suprabeam Q3-series
(Q4xr / Q7 sur demande)

74-02Z1-0003



USB car charger
12/24V DC, 1A, for
Suprabeam "rechargeable"

Adaptateur automobile USB
12/24V DC, 1A, pour
Suprabeam «rechargeable»

74-02Z2-0001



Bike mount
for Q3-series

Support vélo
pour Q3-series

74-02Z14-0001



Helmet mount
for „FAST rail“ Military helmet,
for Q3-series

Détenteur du casque
pour „FAST rail“ casque militaire,
pour Q3-series

74-02Z11-0001



Helmet mount
universal, for Q3-series

Détenteur du casque
universel, pour série Q3

74-02Z10-0001



Camping bulb
for Q3, Q3 classic, Q3 r,
V3-series

Ampoule camping
pour Q3, Q3 classic, Q3 r,
série V3

74-02Z9-0001

SUPRABEAM

Accessories | Accessoires



Colour filters

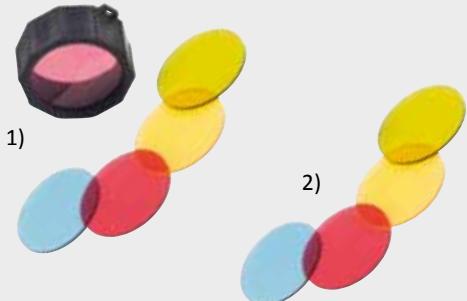
set for Q3-, V3- or Q7-series



Filtres colorés

Kit pour la série Q3, V3 or Q7

74-02Z7-0001	Q3 / V3 ¹⁾	74-02Z8-0001	Q7 compact ¹⁾	74-02Z16-0001	Q3 defend ²⁾
74-02Z12-0001	Q7 xr ¹⁾	74-02Z13-0001	Q7 defend ²⁾		



Extension cable

1,3 m, 3-pole, for Suprabeam
V3pro, V3pro rechargeable,
V4pro rechargeable

Rallonge

1,3 m, 3 broches, pour Suprabeam
V3pro, V3pro rechargeable,
V4pro rechargeable

74-02Z3-0001



Silicone headband for V-series

Bandéau en silicone pour série V

74-02Z4-0001



Jogging belt + Headband

set for V-series, black
(Blue, green, yellow and red
versions available on request)

Ceinture jogging + bandéau

Kit pour la série V, noir
(Disponible en bleu, vert, jaune et
rouge sur demande)

74-02Z5-0001



Headband (replacement) for V3, V4-series

Bandéau (remplacement) pour la série V3, V4

74-02Z15-0001	black noir	74-02Z15-0003	red rouge
74-02Z15-0006	blue bleu	74-02Z15-0004	yellow jaune
74-02Z15-0011	green vert		



Li-batteries (replacement)

Li-batteries (remplacement)

74-02Z6-0001	Li-Polymer, 3.7V - 2800 mAh	V3pro rechargeable, V4pro rechargeable
74-02Z6-0002	Li-Ion, 3.7V - 2200 mAh	Q3r, Q4xr
74-02Z6-0003	Li-Ion, 3.7V - 5000 mAh	Q7r, Q7xr





Protection classes



Protection class I

Luminaires for connection to a protective conductor. The protective conductor terminal is marked with \oplus . In case of fault: Protection by power supply switch-off by overcurrent protection devices.



Protection class II

Double-insulated luminaires. In addition to the normal insulation, these luminaires also have a further protection insulation. In case of fault: The extra insulation provides double protection for exposed metal parts.



Protection class III

Luminaires for connection to a protection low voltage (max. 50 V AC), e.g. to a safety transformer which complies with EN 60742/VDE 0551 or to other power sources with comparable safety devices.

In case of fault: Protection due to the voltage of 12 V being, in effect, not dangerous.

Types of protection according to EN 60598/VDE 0711

1st digit: Protection against solid objects

IP 2X Against solid objects > 12 mm

IP 3X Against solid objects > 2,5 mm

IP 4X Against solid objects > 1 mm



IP 5X Protection against dust



IP 6X Dustproof

2nd digit: Protection against water

IP X0 Unprotected



IP X1 Against vertically falling drops of water

IP X2 Against vertically falling drops of water up to 15° from the vertical



IP X3 Against vertically sprayed water up to 60° from the vertical



IP X4 Against splash water from all directions



IP X5 Against jets of water from all directions

IP X6 Against strong jets of water from all directions or rough seas



IP X7 Against temporary immersion



IP X8 Against permanent immersion

The specification of a type of protection is only valid with the specified or permitted kind of mounting.



Classes de protection

Classe de protection I

Lampes pour raccordement à un conducteur de protection. La borne du conducteur de terre est identifiée par \oplus . En cas de défaillance : Protection par sectionnement du réseau à l'aide d'un coupe-circuit de surtension.

Classe de protection II

Lampes à double isolation. Au-delà de leur isolation de service, ces lampes disposent d'une isolation de protection supplémentaire. En cas de défaillance : Les pièces métalliques susceptibles d'être touchées sont doublement protégées par la protection supplémentaire.

Classe de protection III

Lampes pour le raccordement à une basse tension de protection (maximum 50 V CA), par ex. à un transformateur de sécurité selon EN 60742/VDE 0551 ou à une autre source de tension équipée de dispositifs de protection similaires. En cas de défaillance : Protection assurée car tension non dangereuse.

Degrés de protection selon EN 60598/VDE 0711

1er indice : protection contre les corps étrangers

Protection contre la pénétration de corps solides > 12 mm

Protection contre la pénétration de corps solides > 2,5 mm

Protection contre la pénétration de corps solides > 1 mm

Protection contre la poussière

Étanche à la poussière

2e indice: protection contre l'eau

Sans défense

Luminaires protégés contre la chute verticale de gouttes d'eau

Luminaires protégés contre la chute oblique de gouttes d'eau – inclinaison maxi 15°

Luminaires protégés contre la pluie

Luminaires protégés contre les projections d'eau

Luminaires protégés contre les jets d'eau

Luminaires protégés contre la houle ou les jets d'eau puissants

Protection contre l'immersion temporaire

Protection contre l'immersion permanente

L'indication du type de protection est uniquement valable, si le type de montage indiqué ou autorisé a été strictement respecté.

Signs and symbols | Légende

	Order number Numéro de commande		Number of socket outlets Nombre de prises		With / without switch Avec / sans interrupteur		Battery / rechargeable battery Batterie / accumulateur
	Protection class Classe de protection		Type of protection Type de protection		Connector systems Systèmes de connecteurs		Height (H), Length (L), Width (B), Diameter (D) Hauteur (H), Longueur (L), Largeur (B), Diamètre (D)
	Weight Poids		Power supply cable Câble		Lamp / LED Lampe / LED		
	Emergency light and torch function En option avec éclairage de secours par batterie et fonction de torche		Energy efficiency rating Classe énergétique		System power (Watt) Puissance du système (Watt)		
	Effective luminous flux of the luminaire (lm) Flux lumineux effectif du luminaire (lm)		With through-wiring Avec câblage traversant		Beam angle Angle de rayonnement		

Connector systems | Système de connexion

	C (SEV 1011, Typ11), C* BE, BG, DK, DE, EE, FI, FR, GR, IS, IT, HR, LV, LI, LT, LU, NL, NO, AT, PL, PT, RO, SE, SK, SI, ES, CZ, HU		E+F (IP X4) BE, BG, DK, DE, EE, FI, FR, GR, IS, IT, HR, LV, LT, LU, NL, NO, AT, PL, PT, RO, SE, SK, SI, ES, CZ, HU		E+F* (IP 68) BE, BG, DK, DE, EE, FI, FR, GR, IS, IT, HR, LV, LT, LU, NL, NO, AT, PL, PT, RO, SE, SK, SI, ES, CZ, HU
	E (CEE 7/V) BE, FR, PL, SK, CZ		F (CEE 7/4) BG, DE, EE, FI, GR, IS, IT, HR, LV, LT, LU, NL, NO, AT, PL, PT, RO, SE, SK, SI, ES, HU		G GB, IE, MT, CY
	J (SEV 1011, Typ12) LI, CH		K DK		CEE 6h 230 V AC, 50/60Hz, 2P+E, 16A, 6h, blue bleu
	CEE 12h 230 V AC, 50/60Hz, 2P+E, 16A, 12h, grey gris		CEE 110 V AC, 50/60Hz, 3P, 16A, 4h, yellow jaune		CEE >50-250 V DC, 2P+E, 16A, 3h, grey gris
	CEE 42 V AC, 50/60Hz, 2P, 16A, 12h, white blanc		CEE 24 V AC, 50/60Hz, 2P, 16A, violet violet		CEE 24 V DC, 2P, 16A, 10h, white blanc
	Binder 14,8 V DC, POWERBOX		DIN 12 / 24 V DC, DIN 14690		Car 12 / 24 V DC, Vehicle electrical system Le système électrique du véhicule

Conditions of sale and delivery

1. General:

Unless explicitly agreed otherwise in writing, the following terms and conditions of sale apply, based on the „General Terms and Conditions of Supply“ for products and services supplied by the electrical industry.

Our terms and conditions of delivery apply even if purchasers exclude the validity of the supplier's terms and conditions of sale in their terms and conditions of purchase and we do not explicitly refute these. Verbal and/or special agreements are only binding if confirmed in writing by ourselves.

2. Prices:

The prices indicated in the price list are gross per unit ex factory, excluding value added tax, and are non-binding. The applicable prices on the day the order is received are used as the basis for calculation unless the order in question has, exceptionally, been explicitly confirmed at fixed prices. Value added tax will be charged separately at the applicable rate.

3. Packaging:

All products come individually packed. The packaging is included. The disposal and all possible related costs are for buyer's account as incurred.

4. Delivery:

Prices are net ex factory. Orders for immediate delivery with a value of more than Euro 500 will be shipped carriage paid to the recipient's central warehouse in Germany, including packaging; except when otherwise stipulated in our order confirmation.

If the value of an order entitles the purchaser to carriage paid shipment or carriage paid shipment including packaging, we reserve the right to ship parts of the order at a later date ex factory and excluding packaging if production-related issues prevent us from delivering these items immediately.

5. Delivery times:

Delivery times indicated in the order confirmations are largely adhered to; they are, however, not binding. We reserve the right to ship orders in parts.

6. Transfer of risk:

The risk is transferred to the purchaser as soon as the shipment leaves our factory. The recipient bears the risk of transportation. Goods damaged in transit will not be reimbursed if breakage insurance of 1% of the net invoice amount is refused.

7. Retention of title:

Shipped goods remain our property until all outstanding claims against the purchaser have been met in full. The purchaser may use the goods that are subject to retention of title in the course of normal business operations. The purchaser is not permitted to pledge or transfer the goods by way of security or to assign them by any other means; we must be notified immediately of any seizures by third parties or other impairments of goods that are subject to retention of title. The purchaser already consents to assign any claims arising from the re-sale of goods subject to retention of title to the vendor and authorises the vendor to collect said claims. In spite of the aforementioned agreement, the purchaser remains authorised to collect any claims until we revoke such authorisation in writing. Upon our request, the purchaser must notify the debtor of the assignment of the claim. The vendor is entitled to give notice of this assignment. The retention of title also extends to the full value of any products created by processing, blending or combining our goods. In this respect, we are deemed to be the manufacturer, and the purchaser shall exempt us from any obligations arising there from. In the event that third parties retain a right of title to goods used in the processing, blending or combination with our goods, we acquire co-title to the newly created products in the ratio of the invoice values of the processed goods. We are authorised to access the purchaser's warehouse or to commission an agent to access the purchaser's warehouse for the purpose of inspecting the goods that are subject to retention of title. We undertake to release the retention of title at our discretion if the value of the same exceeds the claims to be secured by 20%.

8. Notification of defects:

The buyer is obliged to check incoming deliveries at the time of receipt of goods is complete and undamaged.

Complaints relating to shipped goods will only be considered if submitted within 8 days from receipt of the goods. The purchaser must provide proof to substantiate any complaint. In the event that we acknowledge the defect, we reserve the right to decide whether to accept the return of the defective merchandise in return for the revocation of the purchase contract or to replace it free of charge within a reasonable period or to credit the reduction in the value of the goods.

9. Warranties for defects

can only be accepted if such defects have demonstrably been caused by circumstances occurring prior to the transfer of risk. The warranty period is limited to a maximum of 12 months following the transfer of risk. We must be notified of any defects in writing as soon as they are detected. Returns will only be accepted if agreed in advance. Warranty cannot be granted on parts and components which were supplied by customers for the purpose of production of ordered goods.

10. Claims for damages asserted

by the purchaser are excluded, irrespective of the legal grounds on which they are asserted and in particular in respect of any violations of contractual obligations and impermissible actions. This does not apply to statutory liability obligations, e.g. pursuant to the Product Liability Act, in cases of premeditation or gross negligence, if life, limb or health are threatened or material contractual obligations violated. Compensation for violations of material contractual obligations is, however, limited to the contract-specific, foreseeable damage unless such damage is caused by premeditation or gross negligence or liability must be assumed for injury to life, limb or health. The aforementioned regulations do not constitute a reversal of the burden of proof to the disadvantage of the purchaser.

11. Returns:

Purchasers may only cancel an order in part or whole with our prior consent. In such cases, we reserve the right to charge 30% of the value of the goods as partial reimbursement of our costs. Goods that have already been delivered may only be returned – if at all – in a re-sellable condition and in their original packaging. Custom-made products, merchandise procured at the request of the customer, incandescent and fluorescent lamps and electronic switching equipment may not be returned. In the event that we consent to the return, we will issue a return slip which must be included with the return. Standard and undamaged goods in original packaging will be credited at a maximum of 70% of the invoiced price. All reconditioning, freight and packaging costs must, moreover, be borne by the purchaser. Returns are always shipped at the risk of the customer returning the merchandise. No credit will be issued for goods returned without a written declaration of consent. Such goods may be disposed of at the sender's expense.

12. Weights, dimensions, technical specifications and illustrations

have been prepared with all due care (E&OE) but are not binding since the construction, design and technical specifications of our products are constantly changing to keep pace with technical progress.

13. Payment terms:

Invoices are payable net and without any deductions within 30 days from invoice date. We grant a 2% discount on the net value of the merchandise if invoices are paid in advance or within 10 days from invoice date. In the event of delayed payment, we reserve the right to charge default interest at a rate of 5% above the applicable base rate pursuant to Section 1 Discount Rate Transition Act. A processing surcharge of Euro 10 will be levied on orders with a value of Euro 250 or less. In the event of default, the entire amounts receivable by us become due for payment immediately.

14. Disposal:

Non-private purchasers undertake to ensure the disposal of the purchased products in accordance with the provisions of the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). In the event of resale, the purchaser transfers this obligation to their contractual partner. EU customers not resident in Germany: Please note the implementation of the WEEE Directive in national legislation.

15. Place of performance and general court of jurisdiction

for deliveries and payments and for all other obligations is, without exception, Sondershausen.

16. The General Terms and Conditions of Supply

for products and services supplied by the electrical industry apply. Please do not hesitate to contact us if you require a copy.

Version: 01.03.2012

Conditions de vente et de livraison

1. Généralités:

Sur la base des „Conditions générales de livraison“ pour les produits et services de l'industrie électrique, nos ventes s'effectuent suivant les conditions suivantes, sauf si d'autres dispositions sont explicitement conclues par écrit.
Nos conditions de livraison sont valables même dans les cas où les conditions d'achat du client excluent la validité des conditions de vente de ses fournisseurs et où une objection explicite de notre part n'a pas lieu. Les accords verbaux et accords spécifiques ne font que dans la mesure où ils sont confirmés par écrit de notre part.

2. Prix:

Les prix indiqués dans nos tarifs s'entendent bruts, à l'unité, départ usine, hors TVA et sont sans engagement. Le calcul des prix se base sur les prix valables à la date de commande, sauf s'il s'agit de cas exceptionnels où la commande est expressément confirmée à des prix fixes. La TVA est facturée séparément au taux applicable en vigueur.

3. Emballage:

Tous les produits sont livrés en emballage individuel. L'emballage est inclus dans le prix. Sa mise au rebus ainsi que les coûts possibles associés sont à la charge de l'acheteur.

4. Livraison:

Les prix s'entendent nets, départ usine. Pour les commandes de marchandises à enlèvement immédiat d'une valeur nette de 500 EUR et plus, départ usine Sondershausen, le transport et l'emballage sont gratuits pour une livraison sur l'entrepôt central de l'acheteur situé en Allemagne, sauf accord contraire stipulé dans notre confirmation de commande. Nous nous réservons le droit de livrer ultérieurement, en départ usine, des quantités partielles de la commande qui s'avéreraient indisponibles au moment de la livraison pour des raisons liées à la production.

5. Délai de livraison:

Les délais de livraison indiqués dans la confirmation de commande sont le plus généralement tenus, mais ils ne sont pas contractuels. Nous nous réservons le droit d'effectuer des livraisons partielles.

6. Transfert de risques:

Le risque est transféré à l'acheteur dès que l'expédition quitte notre usine. Le risque du transport est supporté par le destinataire. Pour les casses liées au transport, un remplacement n'est pas assuré si l'assurance contre la casse d'un montant de 1 % du montant net de la facture est rejetée.

7. Réserve de propriété:

Les marchandises livrées restent notre propriété tant que l'acheteur ne s'est pas acquitté de la totalité de ses obligations envers nous. L'acheteur peut disposer de la marchandise sous réserve de propriété dans le cours normal de ses affaires. Des nantissements, cessions à titre de garantie et similaires lui sont interdits et toute mise en gage ou autre entrave à la réserve de propriété doit nous être signalée immédiatement. L'acheteur cède dès à présent au vendeur toutes les créances résultant de la revente de la marchandise encore sous réserve de propriété et autorise le vendeur à procéder au recouvrement. L'acheteur reste cependant autorisé à recouvrer la dette, malgré la cession ci-dessus convenue, jusqu'à ce que nous en fassions la révocation par écrit. À notre demande, l'acheteur doit aviser le débiteur de la cession de la créance. Le vendeur est autorisé à déclarer cette cession. La réserve de propriété s'étend également aux produits issus de la transformation, du mélange ou de la combinaison de nos produits, ceci à leur pleine valeur. Nous agissons ici en tant que fabricant, exempté par l'acheteur de toutes les obligations en résultant. Si des droits de tiers persistent lors de la transformation, du mélange ou de la combinaison de leurs propres produits avec les nôtres, alors nous acquérons la copropriété des produits résultants en proportion de la valeur facturée des produits transformés.

Nous sommes autorisés à pénétrer dans le dépôt de l'acheteur, que ce soit nous-mêmes ou par procuration, afin de constater les marchandises sous réserve de propriété. Nous nous engageons à lever la garantie existante à notre discrétion, si sa valeur dépasse les créances assurées de 20%.

8. Avis de défauts:

L'acheteur est tenu de vérifier au moment de la réception des marchandises si les livraisons sont bien complètes et exemptes de dégâts de transport.

Les réclamations sur marchandises livrées ne peuvent être prises en compte que dans les 8 jours suivant la réception des marchandises. Le bien-fondé de la réclamation doit être justifié par l'acheteur. Si nous reconnaissions le défaut, nous nous réservons le droit soit de reprendre les marchandises incriminées et d'annuler le contrat de vente, soit d'assurer un remplacement gratuit dans un délai raisonnable, soit d'éditer un avoir correspondant à la

moins-value des marchandises.

9. La garantie pour défauts

ne peut être assurée que si ces défauts sont avérés et ont eu lieu à la suite de circonstances produites antérieurement au transfert de risque. La garantie est limitée à une période maximale de 12 mois après le transfert de risque. Les défauts constatés doivent être signalés immédiatement par écrit. Les retours ne sont autorisés qu'après accord préalable. Pour les matériaux mis à disposition, aucune garantie n'est accordée.

10. Les actions en indemnisation

à l'initiative de l'acheteur sont exclues, quel que soit le motif juridique, y compris la violation des obligations découlant de la responsabilité contractuelle ou délictuelle. Ceci ne s'applique pas si la responsabilité est impérative, par exemple, en vertu de la loi sur la responsabilité produits, en cas de faute intentionnelle, de négligence grave, d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'autrui, ou en cas de violation d'obligations contractuelles essentielles. Les dommages et intérêts pour la violation d'obligations contractuelles essentielles sont cependant limités au dommage prévisible lié au contrat, s'il n'y a pas de faute intentionnelle ou de négligence grave ou en responsabilité pour atteinte à la vie, le corps ou la santé d'autrui. Une modification de la charge de la preuve au détriment du client n'est pas liée aux dispositions ci-dessus.

11. Reprises:

L'annulation partielle ou totale d'une commande par l'acheteur n'est autorisée qu'avec notre accord préalable. En cas d'annulation plus tardive, nous sommes autorisés à facturer 30 % de la valeur de la marchandise pour couvrir une partie de nos coûts. Les marchandises déjà livrées peuvent, au mieux, être reprises si elles sont dans un état vendable, et dans leur emballage d'origine. Les fabrications spéciales, les commandes spécifiques à un client, les éclairages, les commutateurs électroniques ne sont pas restituables. Nous signifions notre approbation à la reprise en éditant un bon de retour que nous vous prions de joindre à la marchandise renvoyée. Un avoir pour la marchandise courante et intacte avec son emballage d'origine est édité à hauteur de 70 % max. du prix facturé. Tous frais de retraitement, port, emballage sont en outre à la charge de l'acheteur. Les risques des retours sont supportés essentiellement par le client qui renvoie la marchandise. Aucun avoir n'est édité en cas de marchandise renvoyée sans formulaire d'approbation écrit. Les marchandises peuvent être mises au rebus à la charge de l'expéditeur.

12. Les poids, dimensions, données et dessins techniques

sont édités avec soin (sauf erreur), mais non obligatoires au moment de la livraison dans la mesure où nos produits évoluent constamment dans un esprit constructif, créatif et technique et dans l'intérêt du progrès technique.

13. Conditions de paiement:

Le paiement des factures doit être effectué sous 30 jours à compter de la date de facturation, net et sans aucune déduction. En cas de paiement sous 10 jours à compter de la date de facturation, ainsi que pour les paiements à la commande, nous accordons un escompte de 2 % sur la valeur nette de la marchandise. En cas de retard de paiement, nous nous réservons le droit de facturer des intérêts de retard, à hauteur de 5 % au-dessus du taux de base applicable selon le § 1 de la loi d'extension du taux d'escompte (Diskont-Überleitungs-Gesetz). Pour les commandes inférieures à 250 EUR, un forfait supplémentaire de 10 EUR sera facturé pour le traitement de la commande. En cas de retard de paiement, la totalité de nos créances sont immédiatement exigibles.

14. Traitement des déchets:

L'entreprise-cliente est tenue d'assurer l'élimination des produits fournis en vertu des dispositions de la „Loi sur les équipements électriques et électroniques- ElektroG“. En cas de revente, l'acheteur transfère cette obligation à sa contrepartie. Pour les clients de l'UE en dehors de l'Allemagne : veuillez SVP noter la mise en pratique de la directive DEEE au niveau de la législation nationale.

15. Le lieu d'exécution et de juridiction compétente

pour la livraison, le paiement et pour tous les autres éléments de passif, la juridiction compétente est exclusivement Sondershausen.

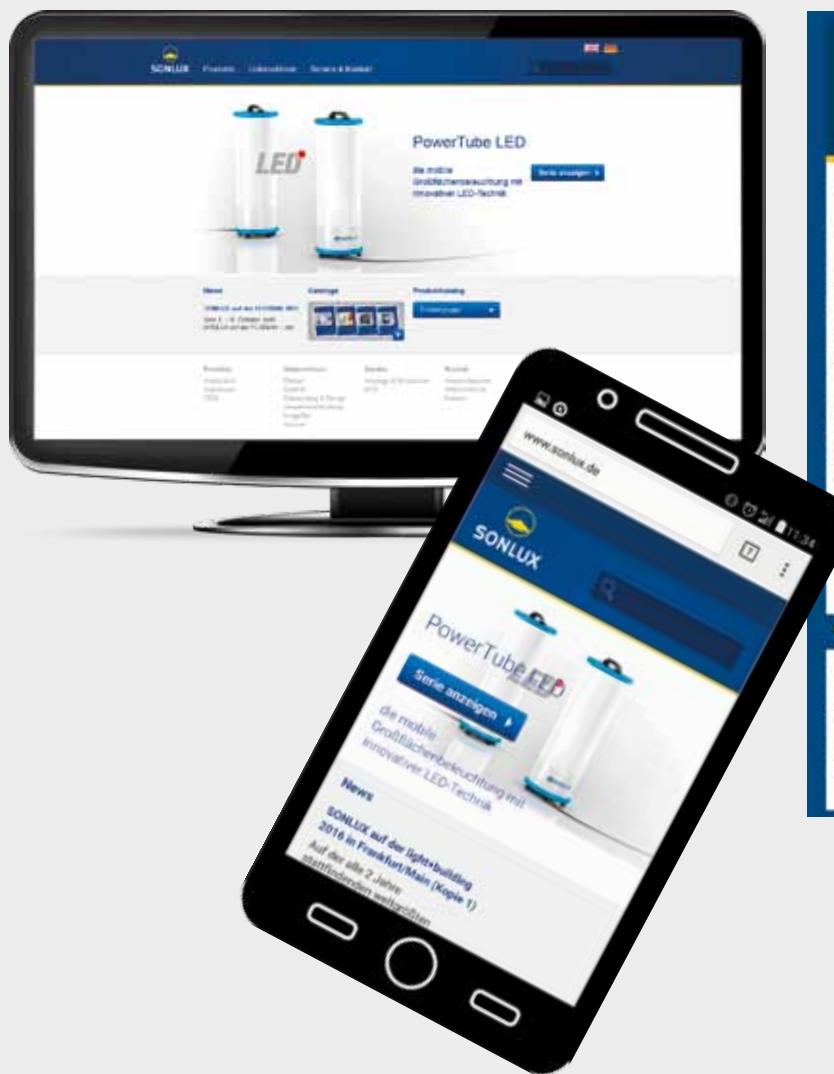
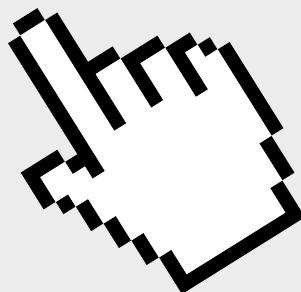
16. En complément, les conditions générales de livraison pour les produits et services de l'industrie électrique sont applicables. Nous pouvons vous en faire parvenir une copie sur simple demande.

Version: 01.03.2012

VISIT US

www.sonlux.com

ONLINE!



Guten Tag,

auch wenn wir tatsächlich ein wenig aufgerieg sind - wir machen's kurz und fallen mit der Tür ins Haus. Oder besser gesagt mit der E-Mail ins Postfach: Hier ist er, Ihr erster SONLUX-Letter!

Dass wir uns heute hier „treffen“, ist nicht zuletzt Ihr Verdienst. Sie kennen uns, teilweise schon viele Jahre, als Hersteller von Arbeits- (Leuchten und Kunststoffkomponenten „Made in Germany“). Nun möchten wir Ihnen zahlreiche Anregungen nachkommen und Sie auch via E-Mail über unser Tun und unsere Produkte auf dem Laufenden halten.

Ab sofort stellen wir Ihnen also auf diesem Wege neue oder ausgewählte Produkte vor, die Ihre tägliche Arbeit ein wenig leichter, effizienter oder einfach nur angenehmer machen. Oder die unserer Meinung nach gut in Ihr Domänen passen. Und so unterschiedlich diese Produkte auch sein mögen, das SONLUX-Versprechen haben sie gemeinsam: Deutsche Werkstatt auf Thüringen mit einem hervorragenden Preis-Leistungs-Verhältnis.

Los gehts mit unserer PowerTube LED. Die mobile Großflächenleuchte mit innovativer LED-Technik wünkt etwas weiter unten in dieser E-Mail bereits auf Ihren Mauslick.

Übrigens, was die Frequenz des SONLUX-Letters an betrifft: Nein, wir werden es damit nicht übertrieben. Wir ahnen, was täglich (ungeachtet) in Ihrem Postfach landet. Der SONLUX-Letter erreicht Sie im Schnitt alle drei Monate und ist in maximal fünf Minuten gelesen.

Wir hoffen, das ist der Beginn einer ganz besonderen Brieffreundschaft?

Herzlichen Grüßen aus Sonderhausen

Ihr Stefan Quasch
Leitung Vertrieb & Marketing

Wie wir wurden was wir sind

Bereits 1970 begannen wir mit der Fertigung hochwertiger Leuchten. Und erweiterten seitdem kontinuierlich. Von Techniken und Prozessogramm, am Beispiel der Arbeitsflächen-Serie Q-100, 300 W und 720 W legten wir 1991 den Grundstein für den Marktanteil unserer Arbeitsleuchten für professionelle Anwendungen. Die „Dicator II“ wurde inzwischen sogar mehrfach ausgezeichnet. Als „Best of the Best“ beim red dot design award, mit dem iF product design award und sogar mit dem Designpreis der Bundesrepublik Deutschland.

Das ist natürlich längst nicht das einzige Wissenswerte über uns. Durfen wir Sie mit auf eine Reise in unsere Historie nehmen?

NEWSLETTER

Contact | Contact



Export sales | Distribution à l'export

Philippe Onderka

Phone: +49 3632 6522-8325

Fax: +49 3632 6522-58325

Mobile: +49 151 18029391

Email: p.onderka@sonlux.de

Switzerland | Suisse

Martin Kaczmarek

Phone: +49 3632 6522-858

Fax: +49 3632 6522-5858

Mobile: +49 151 12719845

Email: m.kaczmarek@sonlux.de

France | France

Vivian Rondel-Thierry, Sobem-Scame

Téléphone: +33 (0)3 80 49 77 77

Portable: +33 (0)7 75 21 49 24

Email: vivian.rondel-thierry@sobem-scame.fr

www.sobem-france.com

Office | Service intérieur

Nicole Hellmuth

Phone: +49 3632 6522-838

Fax: +49 3632 6522-5838

Email: n.hellmuth@sonlux.de

SONLUX Lighting GmbH

Frankenhäuser Straße 66
99706 Sondershausen
Germany / Allemagne

Phone / Téléphone +49 3632 6522 - 0
Fax / Fax +49 3632 6522 - 822

www.sonlux.de
info@sonlux.de

Presented by / Présenté par:



Member of / Membre du: **licht.de**

